

0981

Los CIEGOS

REVISTA MENSUAL
= TYFLOFILA =
HISPANO-AMERICANA

SUMARIO (113)

LAS DAMAS DE LA CRUZ DORADA.—DAMAS DE CRUZ DORADA QUE ACTUAN EN SANTANDER.—QUERELLAS DEL CIEGO DE ROBILIZA por Luis Maldonado.—UNA MISA POR LOS CIEGOS DE GUERRA MUERTOS por Roque de Alumbres.—LOS AVANCES OFTALMOLOGICOS Y LA REDUCCION DE LA CEGUERA por el Dr. Corcóstequi Moliner.—LOS PERROS GUIAS por Margarita González.—LOS CIEGOS EN LA INDUSTRIA MECANICA por Gregorio Solaguren.—10983 (*Cuento*) por Carlos Marín.—SERVICIO DE ESTADISTICA E INFORMACION.—LOS CIEGOS EN DINAMARCA.—TIFLOTECNIA LOS BAROMETROS Y TERMOMETROS PARA CIEGOS por Cristina González.—CINEMATOGRAFIA por Esperanza López Coterilla.—LIBROS Y REVISTAS. DIVAGACIONES EN CENTRO - AMERICA por Antonio Las Heras Hervás.—ECOS Y NOTICIAS.—FOTOGRAFIAS Y ANUNCIOS



NOVIEMBRE 1938

Ayuntamiento de Madrid

UNA PESETA



SALAMANCA

**Edificio de nueva
construcción ex-
profeso para Hotel**



Todo Confort
Precios Moderados

BANCO CENTRAL

Capital, 200 millones de pesetas



Domicilio social: Alcalá 51
MADRID

(Edificio propiedad del Banco)



160 Sucursales en España

SOLVAY y C.^{IA}

TORRELAVEGA

Carbonato de sosa ligero
denso

Bicarbonato clase farmacéutica

Sosa caustica colada
escamas

Cloruro de calcio

Cloruro de cal

Hipoclorito de sosa

Sosa densa en grumos

PARA SIDERURGIA

TALLERES METALURGICOS

Genaro Echauri Cobas

Teléfono núm. 1536—Apartado núm. 66

VITORIA



Fundición de toda clase de metales - Talleres
de niquelado, cromado, etc. - Fabricación espe-
cializada de grifería y valvulería en general, ar-
tículos y accesorios para cuartos de baño, lavabo,
wate-clos, etc., etc.

MATERIAL MODERNO
PARA HOSPITALES Y CLÍNICAS
Artículos de garantía

Fábrica militarizada al servicio de España

R. GARRASTACHU
LOGOÑO

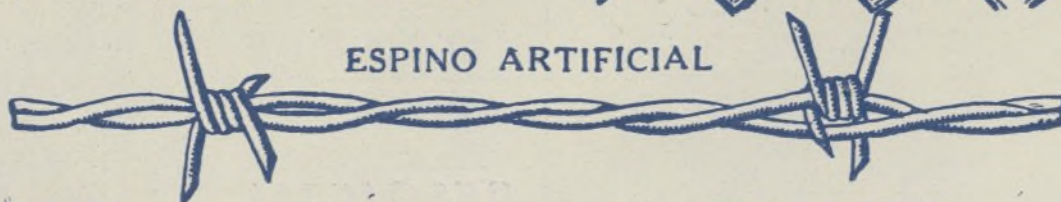
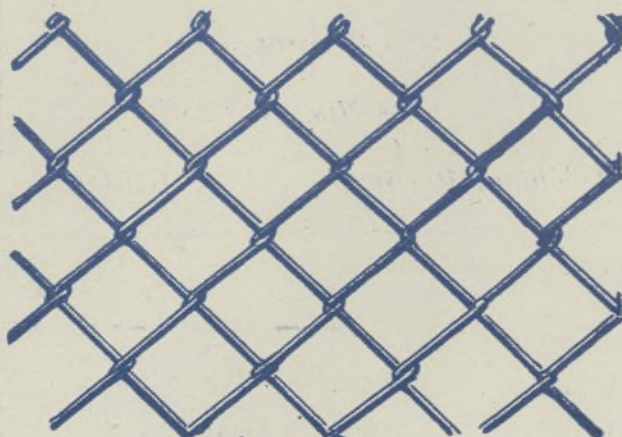
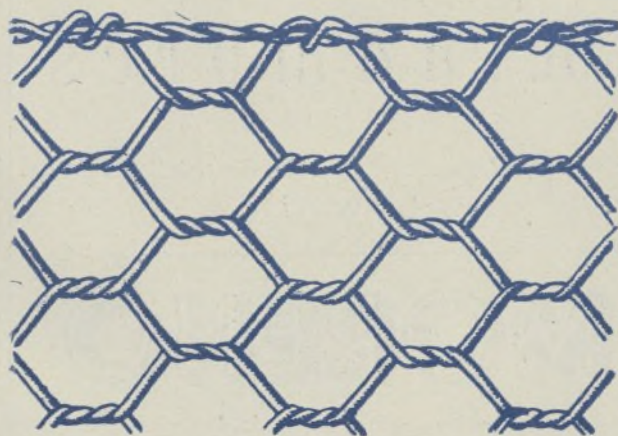
**ALEGRE LA
SONRISA
USANDO
PASTA
DENTIFRICA**

ORIVE

EL PRIMER DENTIFRICO ESPAÑOL
LABORATORIOS ORIVE LOGOÑO

Sociedad Anónima JOSE MARIA QUIJANO

TEJIDOS METALICOS ESPECIALES PARA CERRAMIENTOS DE FINCAS



ESPINO ARTIFICIAL

FORJAS DE BUELNA (SANTANDER)

FUNDADAS EN 1873

Ayuntamiento de Madrid

CALEFACCIONES N. DE ZUBIAURRE

CASA FUNDADA EN 1.900
INSTALACIONES Y REPARACIONES

Heros, 26
Teléfono 12537

BILBAO

COMPañÍA ANÓNIMA BASCONIA

Domicilio social: BILBAO

CAPITAL: 14.000.000 de pesetas.

Preparación de acero Siemens-Martín. Tochos, palanquillas, latón, hierros comerciales, y fer-machine. Chapa negra, pulida y preparada, en calidad dulce y extra-dulce. Chapa comercial dulce en tamaños corrientes y especiales. ESPECIALIDAD en chapa gruesa para construcciones navales, bajo la inspección del Lloyd's Register y Bureau Veritas. Chapa aplomada y galvanizada. Fabricación de hoja de lata. Cubos y baños galvanizados, palas de acero, remaches, tornillos, sulfato de hierro.

Apartado 30 - Telegramas y telefonemas:
Basconia - Tel. 12110 fábrica - 12555 Bilbao.

Federico J. Mac-Lennan

COTO MINERO PRIMITIVA

Gran Vía, 20 - 1.º

BILBAO

DIRECCIONES

Postal: Apartado núm. 173

Telegráfica: Marmolejo-Bilbao

EMILIANO CELIS LARIN

ULTRAMARINOS FINOS

Wad Ras, 7

Teléfono 21-28

SANTANDER

Cementos Cosmos C. A.

Fabricación de Cemento Portland de 1.ª calidad
en Toral de los Vados (León)

::: Oficinas :::

Gran Vía, 31-2.º

Teléfono, 16836

BILBAO

MOTORES - MAQUINARIA BOMBAS

Gerardo Miñambres

ZAMORA, 50 - TELÉFONO 1060
SALAMANCA

Martínez Hermanos Ltda.

AGENTES COMERCIALES COLEGIADOS

Dirección Telegráfica: MARGOITIA
Apartado 487-Teléfono n.º 12965

GRAN VÍA, 37
BILBAO

MORENO

JOYERIA

RELOJERIA

Correo, 15 bis
Teléfono, 10893

SUCURSAL

Carnicería
Vieja, 2

Teléfono, 10997
BILBAO



La Unión y el Fénix Español

COMPañÍA NACIONAL DE SEGUROS

FUNDADA EN 1864

SEGUROS DE
Incendios
Cosechas
Vida
Transportes
Accidentes
y otros ramos

Domicilio legal: Bilbao - Edificio de su propiedad

Arenal, núm. 3

ALGODONERA DE S. ANTONIO

SOCIEDAD

ANONIMA

Hilados

Tejidos

Blanqueo



MARCA REGISTRADA

Tintorería

y

Estampación

Dirección Telegráfica y Telefónica

Algodonera - Vergara



Teléfono núm. 14-62

VERGARA (Guipúzcoa)





Standard Eléctrica S.A.

Cables telefónicos - Telegráficos

Hilos - Alambres y Cordones

Soldadura resinosa

FABRICA DE MALIAÑO TEL. 3165
SANTANDER

CARNECERIA

LA ANGELITA

Plaza La Esperanza, 35 y 36

TELÉFONO 1138
SANTANDER

Quesos tipo Gruyere Emmental

QUESERIA SUIZA S. A.

Oficinas en TORRELAVEGA

Paseo del Nuño - Teléfono 85

Puente de San Miguel



Gerardo Cervera Zubieta

CERRAJERIA - CALDERERIA
AJUSTE - CONSTRUCCIONES
METÁLICAS - PUERTAS PLE-
GABLES - PERSIANAS «BLIN-
DADA» Y «MALLA» - VENTANAS
DE ACERO

Calle del Sol, 4

Teléfono 2077

San Simón, (Travesía) 21 y 23

SANTANDER



Productos **I.B.E.** S. L.

LABORATORIOS

EPALZA 10 - Telf. 10554

BILBAO

UNCETA Y COMPAÑIA

APARTADO 3 **GUERNICA** (VIZCAYA)

INDUSTRIA MOVILIZADA

Fabricación de **PISTOLAS ASTRA**

reglamentarias en el Ejército, la Marina y la Aviación Nacionales, Instituto de Carabineros, Cuerpo de Prisiones e instituciones armadas de varias naciones extranjeras

MODELOS DE LUJO

ESCOPETAS
DE CAZA



ASTRA

A. ALVAREZ VAZQUEZ

Flejes laminados en frío

Precintos de todas clases

Y APARATOS DIVERSOS PARA SU APLICACION



Correspondencia: Apartado 290

Telegramas: «A. ALVAR»

Teléfono número 11947

BILBAO

Fábrica y Oficinas en: URBI - BASAURI (Vizcaya)

LAS GALLETAS

Olibet

SON

LAS MEJORES

PIDA USTED SU MARIA.

BANCO ESPAÑOL DE CRÉDITO

Servicios Centrales: BURGOS

400 Sucursales y Dependencias en la Península y Marruecos

Ejecuta bancariamente toda clase de operaciones
— mercantiles y comerciales —



Está especialmente organizado para la financiación
de asuntos relacionados con el comercio exterior.

Atiende con preferente interés las operaciones
— relativas al Servicio Nacional del Trigo —

CONSERVAS

DE PESCADO

ALBO

Producción diaria en
época de pesca
350.000 latas

ROYALTY

Gran Hotel

Café Restaurant

Salón de té - Restau-
rant de primer orden
confort moderno

Julián Gutiérrez

Telfs. Hotel, 2016 y 2017
Café, 2410

Av. de Alfonso XIII
SANTANDER

CHOCOLATES BILBAINOS

S. A.

LA FABRICA DE CHOCOLATES
MAS MODERNA
Bilbao

Fábrica de Bicicletas

Coches para niños.-Construcción
de máquinas.-Fundición de ma-
leables y metales



ORBEA & Cía. S. en. C.

EIBAR (España)

CHOCOLATES BILBAINOS

S. A.

LA FABRICA DE CHOCOLATES
MAS MODERNA
Bilbao

Jacobo Schneider

Sociedad Anónima

Calefacciones Ascensores

Gran Vía, 6-BILBAO

Muñuzuri, Lefranc, Ripolin, S. A.

FÁBRICA DE BARNICES, ESMALTES

- - Y PINTURAS - -

Capital 2.500.000

OFICINA Y FÁBRICA:

URBI-BASAURI
(VIZCAYA)

Teléfonos 11223 y 11224

Apartado 49-BILBAO

ANGLO-SOUTH AMERICAN BANK, LTD.

traspasado al

Bank of London & South America, Ltd.

CASA CENTRAL: LONDRES

Sucursales en París, New York, Lis-
boa, Oporto y en las principales po-
blaciones de Centro y Sud-América



Capital.	Libras	4.500.000
emitido.	»	4.040.000
Reservas.	»	2.000.000

SUCURSAL EN BILBAO: CALLE DE NAVARRA, 6

Anchoas

VIADERO

Teléfonos 12 y 23

SANTOÑA
(Santander)

Fábrica de Conservas y
Salazones de Pescado

Juan Bautista Orlando

Teléfono 318
LAREDO

SOCIEDAD ANÓNIMA

Unión Cerrajera

FABRICAS DE CERRAJERIA

Rechavaleta - Mondragón - Vergara

FUNDICIONES DE HIERRO MALEABLE : HIERRO COLADO Y LATÓN
FABRICACIÓN DE HIERROS LAMINADOS Y ACEROS PARA HERRAMIENTAS Y MOLDEADOS

MONDRAGÓN
(Guipúzcoa)

FABRICA DE BISUTERIA DE ARTE ESPAÑOL

Aristondo Hermanos

INCRUSTACIONES, ALTO-RELIEVES

DE ORO SOBRE ACERO

Bidebarrieta, 54

E I B A R
(España-Guipúzcoa)

LA ORIENTAL

CONSERVAS - SALAZONES Y ESCABECHES
ELABORADOS CON PESCADOS DEL CANTÁBRICO

Conservas Ramirez S. A.

Fábrica en Castro Urdiales (Santander)

DIRECCION TELEGRÁFICA: **RAMIFRA**
TELÉFONO 23

CLAVE: A. B. C. S.^a EDICION MEJORADA

Castro Urdiales
(ESPAÑA)

LA ROSARIO S. A.

SANTANDER



La Tradición Española en
Jabonería y Perfumería

74 años proveedores de la Real Casa



Los CIEGOS

REVISTA MENSUAL

— TYFLOFILA —

HISPANO-AMERICANA

DIRECTOR - FUNDADOR:

ANTONIO LAS HERAS HERVAS

REDACCION Y ADMINISTRACION:

PLAZA INDAUCHU 1 - TELÉFONO 10983

Año XVII - Número 113

SUSCRIPCION ANUAL A 8 NÚMEROS
España, 7,50 - América y Portugal, 10 - Extranjero, 12,50

Bilbao, Noviembre 1938
III AÑO TRIUNFAL

LAS DAMAS DE LA CRUZ DORADA

Existen aproximadamente en España unos 25.000 ciegos, ahora aumentados con los ciegos de guerra; y cerca de 200.000 que hablan el castellano entre España y América. Pero que tristeza el tener que confesarlo: En nuestra patria solo unos 2.000 saben leer y escribir en puntos al relieve. Y en Hispano-América, quizá no lleguen a otros 2.000 los que conocen y usan este sistema, por eso hemos creído de toda urgencia el crear este Servicio de las Damas de la Cruz Dorada, cuya misión es:

- 1.º—El buscar a los ciegos; a los de las grandes ciudades y a los de los pequeños pueblos; a los niños, a los adultos y a los ancianos; a los hombres y a las mujeres; llevándoles la buena nueva de su posible liberación y poniéndoles en comunicación con nosotros.
- 2.º—Enseñándoles a leer y a escribir en puntos al relieve y proporcionándoles libros.
- 3.º—Aconsejar a los familiares de los ciegos, como deben de tratar a estos.
- 4.º—Enseñar a los ciegos a jugar, poniéndoles a su alcance un aparato de radio, e interesándoles en los deportes y en la cultura.
- 5.º—Acompañarles a los paseos y espectáculos públicos.
- 6.º—Despertando en ellos sentimientos de utilidad, de dignidad y de patriotismo.

Ya son muchas las señoritas enroladas en este Servicio, que llevan la cultura y la alegría al mundo un poco solitario de los ciegos.

Bienaventuradas estas mujeres que con abnegación y optimismo, se han inscripto en esta moderna cruzada, que muy pronto ha de extenderse por toda España; y que en Bilbao y en Santander, ya se las conoce por sus brazaletes

negros, símbolo de la noche de la ceguera, la forma de su cruz, símbolo del sacrificio y su color dorado, símbolo de la luz y de la riqueza.

El punto de partida de toda educación y de toda liberación, es este de poner en las manos de los ciegos, su sistema de lectura y escritura que les permita instruirse y ponerse en relación con los demás.

Hay que enseñar a los familiares de los ciegos, que aprendan a tratar a estos como si tuvieran vista. Seres que necesitan y pueden instruirse, trabajar y vivir como los demás.

Hay que llevar a los ciegos la alegría de la vida, los recreos y la cultura para que se hagan optimistas y se consideren conectados con la sociedad en que viven. Y por último que se crean como los demás ciudadanos, con obligaciones para su patria.

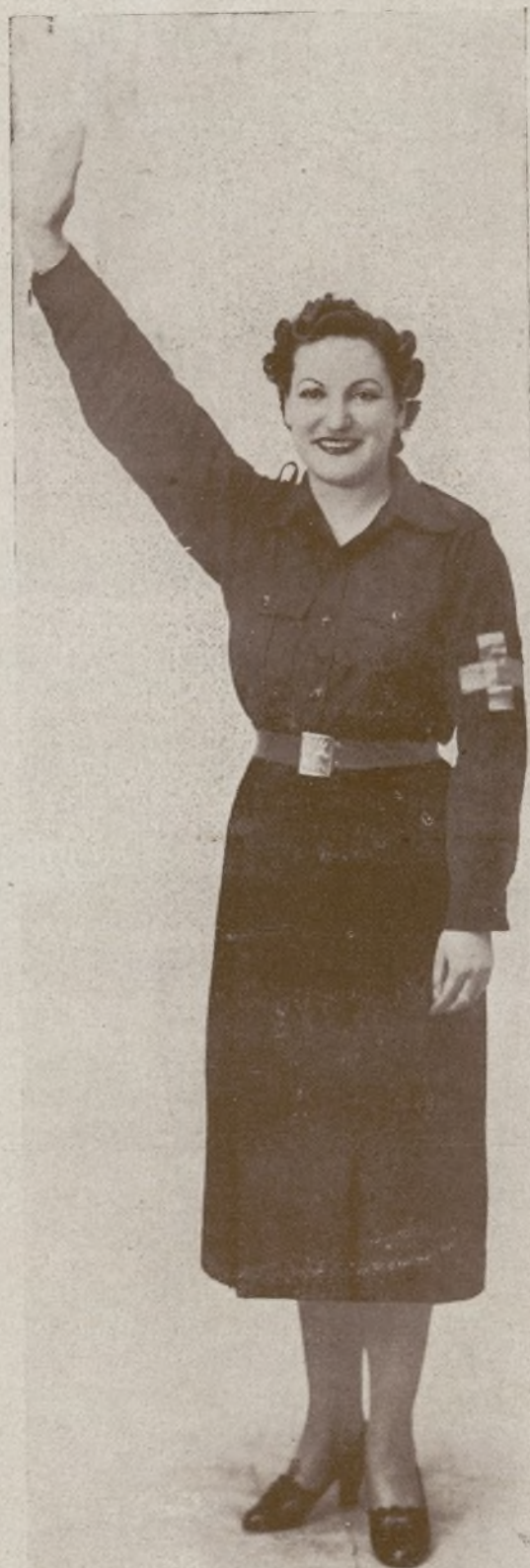
Solo las mujeres, flores de nuestra vida, podrán con su ternura y corazón estimular a estos hombres, hoy perdidos y vencidos para que se levanten y para que empiecen a caminar hacia rutas nuevas.

Las mujeres de la Nueva España, llenas de Fe y entusiasmo, pueden llevar a cabo esta cruzada, que va derecha a salvar a tantos espíritus. No se trata de limosna, ni de pan, ni de cosas materiales, se trata solo de llevar la luz de la cultura y del consuelo a tantos seres que hoy permanecen al margen de la sociedad. Primero encontrarles, después enseñarles y por último unirles entre sí y conectarles con nosotros.

Labor grande y al mismo tiempo modesta, sin reglamentos ni premios, la que están realizando estas Damas de la Cruz Dorada, que consideran a los ciegos verdaderos hermanos suyos y quieren con ellos cumplir el deber social de incorporarse plenamente a esta España que nace, entre pólvora y sangre, a esta España, Una, Grande y Libre, que vamos a forjar y en la que no pueden haber analfabetos, ni inútiles, ni más tristeza ni más dolor que el recuerdo de los que cayeron y están haciendo guardia sobre los luceros.

Damas de la Cruz Dorada que actuan en Santander

- 1.—María Almendros García.
- 2.—Adela de Vega y de Eguía.
- 3.—Elia de Castro y Barrera
- 4.—Angeles de la Concha y Herrería
- 5.—Juana de la Concha y Herrería.
- 6.—Amalia Correa y Veglison.
- 7.—Mary Paz Correa.
- 8.—Blanca Escario Ugarte.
- 9.—María Luisa Espinosa Martínez.
- 10.—María del Carmen Galán Bustamante.
- 11.—Ana María González Abaigar
- 12.—Marichu González de Castejón,
- 13.—María Cristina Gonzalo Pintor.
- 14.—Sofía Ibaseta Monar.
- 15.—Esperanza López Coterilla.
- 16.—Carmen Maestre de la Barrera.
- 17.—María Teresa Martínez Pérez.
- 18.—Eleana Mesa Martínez.
- 19.—Maruja Pons Comella.
- 20.—Paquita Ocharan Pérez.
- 21.—Pilar Serrano Roldán
- 22.—María Torres Gutiérrez



Marta del Castaño Aldama
Secretaria de este Servicio

Sala de juego del Instituto
de Reeducción de Ciegos
de Guerra de Santander.



Biblioteca del Instituto de
Reeducación de Ciegos
de Guerra de Santander

Querellas del Ciego de Robliza

Virgen Santa del Amparo,
Virgen de la Soledá,
La que en el Cueto veneran
Tos los de esta merindá,
La patrona de los charros
Que viven del río acá,
La más dina y la más grande
De toas en potestá,
La que en los montes habita,
La que dejó la ciudá
Porque era chica pa ella
Toa la Santa Catredal,
La pastora de estos pueblos
Que forman comunidá:
Canillas, Sagos, Calzada,
La Cabeza, Quejigal,
Carnero, Cojos, Robliza,
Carreros, y la Enjará.
A ti que manas perene
La gracia de Dios sin par,
Recurro a que me ilumines
Pa que yo pueda narrar
Las desdichas de los probes
Labriegos del río acá,
Que son los más desgraciaos
De toa la cristiandá.
Escomienzo por los amos
Que no tienen Caridá
Y van subiendo las rentas
Hasta ya no poder más
Ellos mataron los frailes,
Lo cual que fué maldá
Y, aluego, son ellos piores
Por su mucha vanidá.
Pues estrujan a los probes
Por gastar en la ciudá.
Y beben en los cafés,
Y fuman puros de a rial,
Y malgastan en los treatos
El sudor de los que están
Con la mancera tóo el día
Briegando sin descansar.
Los frailes, al fin y al cabo,
Si les gustaba yantar
Y tomar güen chocolate
Y amontar mulas de alzá,
Se hacían cargo de que eran
Hombres como los demás,
Tenían bajas las rentas,
Pus querían vivir en paz
Y pa que toos vivieran
Partir con toos el pan.
Sigo por los de la tierra,
Los que viven por acá
Cudiando de sus labores
Sus ganados y demás;
Estos son mucho mejores
Por su grande cristiandá
Y porque aún tienen vergüenza,
Mas la van perdiendo ya,
Y dejan la media vaca
Por el bastón y el gabán
Como si juesen ya médicos
U señores de ciudá.
También apuran al probe
Por la su mucha ansiedá
Que tienen de enriquecerse
Pa también dirse a gastar,
Pus están llenos de envidia
De lo que hacen los de allá,
Y el afán de tener coche
Cocer no les deja el pan;
Y sacrifican al probe,
Le matan a trabajar

Y a comer le dan tan solo
Lo que no quieren mazcar.
La cama es la dura piedra
De la cocina o el portal
Y la soldá tan escasa
Que no basta pa engañar
Tan siquiá un diente a los chicos
Que están llorando por pan
Lo mesmo que pajaritos
Que, acurrucaos en el nial,
Pían a su güena madre
Que les venga a alimentar,
Y ella, si trae vacío el pico
Les consuela con cantar
Unos cantares que paecen
La mesma devinidá,
Pus ni los hombres humanos
Tan triste saben trovar.
Aunque toos no son asina,
Golviendo a los amos ya,
Pus los hay güenos y malos
Como simiente en costal.
Y digo que los hay güenos,
Que es una causalidá,
Como el señor Alifonso
El amo de La Enjará,
El charro más campechano
De toa la merindá
Que a su lao medra el probe
Sin a él prejudicar;
Pus tal amo, tal criaio,
Y este señor amo es tal
Que parte con sus criaos
Sus ganancias, bien ganás,
Y los trata como hermanos
Y no como en la ciuá
Que parece que son santos
A quienes hay que adorar,
Y maltratan a los mozos,
Y a las mozas mucho más,
Pus como ven carne fresca
Y acostumbrados están
A comerla siempre pocha,
Dan tras ellas sin cejar
Y abusan lo que Dios sabe
Sin denguna caridá,
Y las ponen como nuevas
De la pior enfermedá
Para que vengan aluego
Al campo de la ciudá
Y se lo peguen al novio;
Que es una barbaridá,
Como cunden esos males
Como grama empradizá.
Y digo de unos y de otros,
Los amos de la ciudá
Y los amos de los pueblos,
Que se deben bien mirar,
Porque el charro va cansado
De sufrir tanto la ahijá
Y es mucha cabronería
Eso de vivir tan mal,
Los hijos de hambre mohinos
La mujer de hambre pasá,
Sin esperanza denguna
De poderlos remediar.
Y como algún día reviente
Por la cincha... güeno vá.
Poco tiene que perder,
Mucho tiene que ganar.
Con que ojo, señores amos
Del campo y de la ciudá,
Vus lo dice un probe ciego
Que, en su ceguera ve más

De lo que vusotros veis,
 Pudrencia y a mejorar.
 Sigo por los usurarios,
 Que es una plaga infernal,
 Como butres, a la carne
 Del que se pierde, se van,
 Y en él se ceban y engordan
 Y le chupan sin parar
 Toa la sangre de las venas
 Las entrañas y el vandal,
 Güeños cristianos son éstos
 Que aparenta cristiandá,
 Y aluego roban al probe
 Sin compasión ni piedá.
 A estos cuervos yo les digo
 Que tiemblen por su caudal
 Pus lo que viene robado
 También robado se vá,
 Y el ladrón es perdonado
 Si a otro ladrón fué a robar,
 Y si lo que roba es suyo,
 Esto no será maldá.
 Voy ahora con los caciques
 Del campo y de la ciudá
 Los que too se lo gobiernan,
 Del gobierno algo queará,
 Cuando tanto se disputan
 El granjeo de mandar.
 Pus digo de estos señores
 Que no tienen, voto a tal,
 Ni una pizca de vergüenza
 Ni un punto de cristiandá.
 Los nombran pa que gobiernen
 Güen modo de gobernar,
 Siempre mucho prometer
 Y aluego mucho olvidar,
 Cuando vienen eliciones
 Van al probe a vesitar,
 Se le meten por los ojos,
 Mucho la mano aprietar,
 Y, aluego, cuando los nombran,
 Después de tanto cansar,
 Si te he visto no me acuerdo
 Más que para hacerte mal.
 ¿Dónde tiene la concencia
 Esta gente prencipal
 Que gobierna too el reino
 Por el Rey Su magestá?
 Más la vosliera servirnos
 En nuestra nesecidá,
 Porque a juerza de molernos
 Algún día lograrán
 Que los del campo golvamos
 La tortilla a la ciudá.
 No inoramos ya denguno,
 Que esto está corruto ya,
 Que nuestro sudor mantiene
 Los vicios de por allá,
 Y que venden nuestra sangre
 Pa beber y pa triunfar.
 ¡Ay de tí, ciudá maldita
 Si un día vamos allá,
 No servirán tus murallas
 Para detenernos ya,
 Que ahora en lugar de murallas
 Tienes guardas pa robar
 A los charros que te llevan
 La vianda que comer has,
 Y hay que pagarte consumos,
 Que es cosa de admirar,
 Por lo mucho que consumes
 De lo que criamos acá.
 ¡Ay de tí, ciudá maldita!
 Poco tienes que enseñar,
 Que la lición que tú enseñas
 La hemos deprendido ya.
 Tú enseñas a los doctores
 Que nos deben estrujar
 Y nosotros te dicimos,
 Indinisima ciudá,
 Que no nos sale del cuerpo
 Dejarnos agorrinar,
 Que demasio tiempo habéis
 Apretao la cincha ya,
 Y que es hora de que hagamos

Alguna barbaridá.
 Nosotros ya deprendimos
 Al fin de tanto amolar
 Que somos como vusotros,
 Digo mejor: somos más,
 Pus que labramos la tierra,
 La hacemos frutificar,
 Y por el trabajo nuestro
 Coméis vusotros el pan,
 Los garbanzos, hortalizas,
 Judías, lentejas y a más
 Vacas, cerdos y otras muchas
 Cosas con que alimentar.
 Nuestro es el cuido del campo
 Nuestro es el contino afán
 De labrarlo y de guardarlo:
 Nusotros al barruntar
 El día, dejamos la cama,
 Dura cama del gañán,
 La piedra de la cocina
 U el escaño del portal.
 Apajamos a los güeyes,
 Los uñimos para arai,
 Y salimos de la casa
 Cuando el día a rayar va,
 Con la luz de las estrellas
 U la del alba lo mas,
 Medio dormíos de sueño,
 Rendíos de trabajar;
 Un día tras otro día
 De los cornudos detrás
 Caminamos perezosos
 Abriendo una boca más
 Grande que vuestras mentiras.
 Al oír a alba tocar
 Nos quitamos la gorrilla
 Y rezamos de verdá,
 No como rezais vusotros
 Que to eso es falseda.
 Díos nus quita la pereza.
 Aluego el sol sale ya
 Desparciendo luz y fuego
 Por toda la inmensidá
 Del cielo del firmamento
 Y la noche al fin se va.
 Vienen los amaneceres
 De que no podéis gozar
 Porque traen siempre recencio
 Y vus podéis costipar.
 Amaneceres que vienen
 Amaneceres que van
 Siempre amanece lo mesmo
 Para el infeliz gañán.
 La yunta va por delante,
 Y él con la ahijada detrás,
 Perezosa va la yunta,
 Más perezoso el gañán,
 Porque el gañán y la yunta
 Se cansan de trabajar.
 Un día, aluego otro día
 Y aluego otros cien mil más
 Que amanecen toos iguales
 Para la yunta y gañán
 Llega a la arada y la reja
 A juerza de tantear
 Coloca al fin en su punto,
 Aprieta cama y dental,
 Sujeta el timón con cuña
 Y, templando el clavijal,
 Según sea honda o somera
 La labor que va a empezar,
 Pega un salto en el pescuño,
 La manecera cogerá,
 Se santigua y a los güeyes
 Animando con la ahijá,
 Comienza el afán del día
 Que con el día dejará.
 Por la tierra endurecía
 La reja sonando va,
 Y, echando chispas, rechina
 Como una condená;
 La ahijá destripa terrones
 Y la tierra ya esponjá
 Va caendo regolvía
 A un lao y a otro del gañán.

Cuando ya ha entao en faena
 Gargajea pa cantar;
 El cantar es un cosuelo
 Pa la gente menestral.
 Las tonadillas que entonan
 De oirlas tristeza da;
 En medio del campo, solos,
 Uno aquí y otro acullá,
 Siguiendo ca uno su yunta
 Sin poderse separar,
 Un sulco tras otro sulco
 Un cantar y otro cantar
 Como los sulcos de largos
 De los güeyes a compás.
 Así canta hasta que llega
 La hora de revezar,
 De revezar a los güeyes,
 Que se pueden reventar;
 Al gañán no le revezan:
 Si revienta a trabajar
 Se coge otro y a la arada;
 Esta es mucha caridá,
 Que se revece el ganao
 Y siga la humanidá
 Agarrada a la mancera
 Por toa una eternidá.
 Y sigue arando y el sol
 Le calienta ca vez más
 Y por la frente le corre
 El sudor a chorretás;
 Sudor de probe que es oro
 Pa la gente prencipal
 Pus si él no lo sudara
 No tuvieran que yantar.
 Y da más trigo una gota
 De sudor del menestral
 Que mil gotas de señores
 Que sudan de no hacer ná.
 Cuando toca a medio día
 La campana del lugar
 No hay gañán que no la oiga,
 Por lejos que esté, sonar.
 Bendita seas, campana,
 Que al probe aviso le das
 Pa que descansé una hora
 En su afán de trabajar,
 Bendita seas de Dios
 Porque le traes el pan,
 Que El nus manda desde el cielo
 Pa que se puea alimentar.
 Suelta el gañán a los güeyes
 Con ansia van abreviar
 Y uñe al yugo otra pareja
 Que le traen pa revezar.
 Aluego hambriento y cansado
 Se va al corte a regodear
 Con la su probe comía
 Que, aunque probe, le sabrá
 A gloria bendita, pus
 Con hambre la yantará
 Y, en yantando con buen hambre
 No hay comía que sepa mal.
 En el corte está el perrazo
 Que, en sintiéndole acercar,
 Se va a él con mil halagos;
 Pus comprende el animal
 Que el gañán ha de comer
 Y le quiere demostrar
 Que si el ha trabajaó
 También él ganó su pan,
 Y mientras el otro araba
 El no cesó de ladrar
 Enseñádoles los dientes
 A too el que iba de pasá,
 Y guardando los aperos
 Con mucha fielidá.
 La comía se la trujo
 Una moza del lugar
 Montada en un botriquillo
 De la reveza detrás.
 Güena moza, güena moza,
 La que viene a revezar;
 Como un álamo es derecha
 Y regusta y colorá,
 Y encrespá y dicharachera

Y a puesta, emperejilá,
 Como si juesen domingos
 De los días tos los más.
 Tiene la comía caliente
 Y la calabaza inflá
 Encima de un paño blanco
 Que da gloria de mirar.
 Llega el gañán, la retoza
 Ella se defiende airá
 Corren, luchan, ella grita,
 El la tentuja lo más
 Blando que tiene el su cuerpo
 Por delante y por detrás,
 Y, aluego, si ella se rinde,
 El se suele contentar
 Con darle cuatro apretones
 Y dejarla avergonzá,
 Que estas suertes, si hay concencia,
 No se deben rematar.
 Aluego comen los tres,
 El perro, moza y gañán,
 Como si fueran hermanos
 Nacios de una camá.
 El saborea el vinillo
 Y cada vez que le da
 Un tiento a la calabaza,
 Lo hace con tal humildá
 Con tanto cuido y afeto
 Que parece que le dan
 A beber, no vino chirle,
 Sino licor celestial.
 Quien no trabaja to el día,
 Quien no sufre la inverná,
 Y no suda en el verano,
 No sabe lo que es trincar
 Cuatro tragos de güen vino
 Para el probe menestral.
 Gracias al vino vivimos
 Gracias al calor que da
 Y a las penas que nus quita
 A esta probe humanidá.
 Concluidos los yantares
 Güelve la moza al lugar,
 El perro busca una sombra,
 Busca otra sombra el gañán,
 Y ambos a dos bien tendíos
 Duermen para descansar
 El trabajo de mañana
 Y el de tarde preparar.
 Quien vió mañana, vió tarde,
 La faena es siempre igual,
 La yunta marcha delante,
 El gañán sigue detrás,
 El perro ladra en el corte,
 La reja rompiendo va
 La tierra en que las semillas
 Tiene que frutificar.
 Y, aluego, cuando el sol cae,
 Se oyen unas campanás;
 Es el toque de oración,
 Es la hora de ir al lugar;
 El gañán reza otra vez,
 Suelta luego el clavijal,
 Cuelga el arao en el yugo,
 La azuela en el mismo va,
 La alforja en el cerviguillo
 Del güe más lucio y galán,
 Y, como quien pisa güevos,
 Rendíos de trabajar,
 Güelven, la yunta delante
 El probe gañán detrás.
 Llegan al pueblo, desuñe,
 Cena, reja y a apajar...
 Y aluego viene la noche
 Después de tanto briegar
 En la piedra e la cocina
 U el escaño del portal.

■ ■ ■
 Y, golviedo con vusotros
 Señores de la ciudá
 ¿En qué vus gastáis el tiempo,
 Presonas de calidá
 Mientras nosotros sudamos
 Por la tierra laborar?

Ya lo lo dije, en malos vicios,
 En comer magro, en fumar,
 En tomar aire y café
 Y las mozas requebrar.
 Y, aluego, aparentáis mucho
 Con que tal y con que cual
 Si don Tal es abogao
 U don Cual es endustrial;
 Güena abogacia es esa,
 Al probe charro estrujar
 Y alargar mucho los pleitos
 Hasta llegarle a arruinar.
 Mal haya pal que vus crea
 Y se meta a pleitear:
 Pleitos tengas y los ganes
 Dijo el gitano, cabal,
 Si te quitan la anguarina
 No vayas al trebunal,
 No sea que allí te quiten
 Hasta el mesmo cabezal.
 Nube son los abogaos
 Para el tío del lugar,
 Los notarios son pedrisco
 Y los fiel de fechos tal,
 Que antes vus parta centella
 Que uno vus llegue a mirar.
 Toos estos son de los piores
 De la gente de ciudá,
 Pero entadia hay muchos malos
 Que no podré relatar
 Porque relatarlos todos
 Fuera cosa de cansar;
 Comerciantes que te engañan,
 Figoneros, ¡voto vá!
 Que te dan gato por liebre,
 Taberneros que... agua va.
 Hasta los chicos te corren
 Charro aquí, charro acullá,
 Como si los charros juesen
 La cosa más sengular,
 Y lo pior son las costumbres
 Que vienen de la ciudá
 Que nos envían sus vicios
 Y nos llevan nuestro pan.
 Lo que han corrompío al charro
 Es cosa mu de llorar:
 Comienza por pantalones
 A dar el nombre cambiá
 Pantalones que se vienen
 Honor de hombres que se vá.
 ¿Qué tendrán los pantalones
 Que cambian la voluntá
 Y tornan los hombres buenos güenos
 En gentes de tanto mal?
 Sigo por los agarraos
 ¡Quién los pudiera quitar!
 Que son fruta venenosa
 Venía de la ciudá.
 Los mozos se despepitan
 Por estos bailes bailar
 Y las mozas se avergüenzan,
 Alguna malicia habrá.
 Y a juerza tiene que haberla
 En tan contino estrujar;
 El pegar un estrujón
 Mu bien se puede pasar;
 Pero el estar estrujando
 Tanto tiempo sin parar.
 Aunque no se tengan ley,
 Es pa hacerlos reventar,
 Asina él sea una peña
 Y ella una reja de arar.
 Bien lo dice desde el púlpito
 El señor don Nicolás
 El párroco de Canillas
 Varón de cencia y bondá:
 “No bailéis los agarraos,
 Que son de grande impiedá,
 Golved a güestras costumbres
 No vus fiéis de la ciudá.
 En esos bailes el diablo
 Yezca y chispa anda a juntar,
 Y ajuntando yesca y chispa
 Que haiga fuego es natural”.
 y sigo yapor los curas

Ya que hablé de don Colás.
 Toos son güenos señores
 Y esto es cosa natural:
 Pus si ellos fueran malos
 Güeno iría el mundanal.
 Pero debo de decirles,
 A ellos en particular,
 Que para regir las gentes
 No basta les predicar,
 Es necesario dar trigo
 Como hace don Nicolás,
 Quiero decir, dar ejemplo
 Y lo bueno praticar:
 No gastar en el trisillo,
 No doblones entrojar,
 No poner pingos al ama,
 Ni a caballo fantasiar,
 Porque toas estas son cosas
 Que aflojan la cristiandá.

• • •

Sigo ahora por las quintas:
 Madre de la Soledá,
 ¡Cuántas madres afligias
 Habrán ido a ti a llorar
 Pa que libres los sus hijos
 Del servicio melitar,
 Y la guerra de Melilla
 Con su horrible mortandá!
 Esto de servir es justo;
 El corazón mesmo da
 Que hay que defender la tierra
 De la gente desalmá,
 Pero no solo los probes
 La su sangre han de gastar
 Y los hijos de los ricos
 Librarse por su caudal;
 Que hasta el mesmo Jesucristo,
 Como dice don Colás,
 Vino a derramar su sangre
 A esta tierra de maldá;
 Y si la derramó Cristo
 Los ricos no han de ser más,
 Ni más sangre la su sangre
 Que la del Dios humanal.
 Yo juí quinto y juí a la guerra,
 La guerra más desastrá
 Que hubo nunca en estos reinos
 De muchos tiempos acá;
 No jué guerra con el moro
 Que es enemigo mortal
 Y la guerra con infieles
 Al cristiano gloria da;
 Jué guerra con españoles
 Que hablan nuestro mesmo hablar,
 Viven en la mesma tierra,
 Y al mesmo Dios culto dan.
 Guerra de hermanos y hermanos
 Que se tiran a matar.
 ¡Cuántos caerían allí
 Muertos en tan duro afán
 Por amigos y parientes
 Sin denguna caridá!
 Yo vide a muchos morir
 Sin tener que lastimar
 Ni un mal resguño en un deo.
 Al fin allegó la paz
 Y golvimos en poblao
 Las tropas a acuartelar.
 Nunca hubiéramos golvío,
 Me appena lo recordar;
 Un andancio de los ojos
 Corre toa la cuartelá;
 Se me pega; más quisiera
 Con cien calrista briegar
 Que con aquella basura
 De lagañas condenás.
 Voy al físico, los mira,
 Coge la piedra infernal,
 La mesma lumbre del fuego
 En comparanza es melá,
 Hecho un ajo sin moverme;
 Dijo él: te quejas por ná,
 —¿Que me quejo? Queme usté
 Hasta la fiuca allegar,

Y asina me quedé ciego,
Ni un mal quejío oirá.
Ciego me dejó el indino
Por mi pacencia apurar,
Pero ni él ni naide nunca
Que me oyó quejar dirá.
Y ahora vivo querellando,
Consuélame el querellar
De haber quedao sin vista.
No me cegó el guerrear,
Me cegó un físico malo,
Que es mucha casualidá,
Quedar salvo de las balas
Ciego por un animal.
Y la probe de mi madre
Me sale aluego a esperar
Y se encuentra ciego al su hijo.
¡Virgen de la Soledá!
Más me dolía el no veria
Y el sentirla congojá
Que el haber quedao tendío
En medio de una emboscá.
¡Pobrecilla! Al fin el duelo
De verme sin atinar,
Andar por el pueblo pidiendo
Pa poderla alimentar,
La ahogó como a paloma
Las garras del gavián.
Solo quedé, asina vivo,
Corriendo la merindá
En busca de la limosna
Que me dan por querellar
Estas miserables querellas
Del probe del río acá.

■ ■ ■

Tengo mucho que decir,
Tengo mucho que narrar,
Más no sigo querellando
Porque es cosa de cansar.
Pidiendo gracia a la Virgen
Diré para terminar,
Que esos trenes del demonche
Son cosa de Satanás.
Los hace gente extranjera
Venía de la ciudá,
No pa traernos caudales,
Pa llevarlos acullá,
Y que vayan más de priesa
No se güelva al lugar.
Lo primero que nus hacen
Quitarnos la propeá;
Quiéras u no la tú tierra
Has de ceder y entriegar
Y, aunque sea por medio el cuerpo,
El carril ha de pasar.
Y tó porque ellos se empeñan,
Y lo tienes que tragar,
Que el cerro-carril te mete
Drento de casa un caudal.
Güenos son los que lo dicen,
Abogaos de la ciudá
Pa que los crea la gente:
Maturrangas y na más
Pa engañar los probes charros
Y dinero les sacar.
Aluego viene una nube
De canalla a trabajar;
De ca pueblo lo más malo,
De ca casa el más trugán;
Gentes sin ley y sin roque
Sin honor ni cristiandá,
Que tienen boca e demonio
Y por lengua hacha afilá,
Que ni a la tierra, ni al cielo
Dejan, tan siquiera, en paz,
Y con su lujuria tienen
Estas tierras asolás.
Mal ejemplo, mal ejemplo,
Pa gente mucho maleá.
Ellos se van, aquí queda,
Mucha broza entromojá,
Y es cosa de gran pacencia

Tales tierras escardar.
Carrilanos, carrilanos,
Parroquianos de Caifás,
Hombres que no creen en Dios.
Poco tienen que fiar.
Sólo ralea tan pocha
Puede en trenes trabajar.
Porque son unos trabajos
No de hombres, de Satanás.
El cerro-carril de hierro
No ha sido cosa creá,
Que los montes que Dios hizo,
Los quieren aburacar
Y pasar embajo de ellos
Y los barrancos colmar,
Pus si Dios les hizo asina,
Quiénes son pa le enmendar?
Ésas son cosas del diablo
Que quíe al hombre derrengar
Y gastarlo y consumirlo
Pa mejor se le llevar.
No son pocos los que lleva
Aplastaos en ese afán;
Muchos vide que un barreno
Les mató sin confesar,
Y jueron, hechos miajitas
Al quinto infierno a parar.
Uno de ellos, piazó a piazó
Lo pudieron remendar
Por el ansia del su padre
De ver el su hijo mortal.
Parece que lo estoy viendo,
Tirito de lo pensar:
Encima de cuatro palos
Lo llevaron a enterrar;
Llevaba los sesos fuera
Y en un cuévano el vanda,
Las piernas puesta en cruz,
Toa la cara moratá,
Con los ojos muy abiertos
Y la boca trastorná,
Y en la su mano derecha
Una piqueta apuñá.
Cuando le echaban al hoyo
Quísole el padre abrazar,
Se abrazó del corpanchón,
Más no le pudo besar;
Se desprendió la cabeza,
Jué en lo más hondo a parar.
Probe padre, probe padre,
Toa tu vida has de llorar,
Por meterlo a carrilano
Al tu hijo no verás más.
Los bobos de los lugares
Al ver el tren paran tal
Que por poco se santiguan
Jincando al verlo pasar;
El santiguarse no es malo
Porque el tren es de Satán,
Pero el jincarse no es güeno,
A cosas de la ciudá.
Dejáile correr vusotros
Que él al cabo parará;
To se cansa en este mundo
Y aluego él se rendirá;
Que el andar en pies de fuego
no es cosa de soportar.
Y a tan cansado trajín
Le llaman cevilizar;
Cevilizáisus vusotros,
Nusotros lo estamos ya.
Y pidiéndovus perdón
Por mi triste querellar
Y por la mucha pacencia
Que vus he hecho gastar,
Encomiéndome a la Virgen,
Virgen de la Soledá,
La que en el Cueto veneran
Tos los de la merindá,
Y rezándola una salve
Callo y no digo más.

Luis Maldonado.



Una Misa por los Ciegos de guerra muertos

Ha sido un acto humilde de emoción y de afirmación esta primera misa celebrada en el Instituto de Reeducción de Ciegos de Guerra.

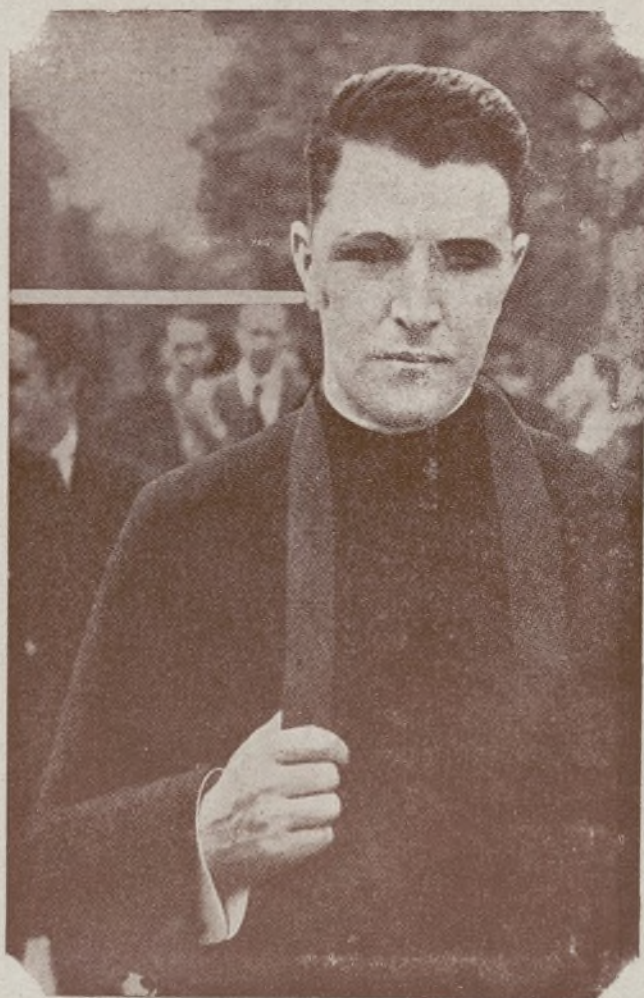
Don Lorenzo Uralde, aquel sacerdote fusilado por los rojos en Bilbao; y cuyo tiro de gracia dejó ciego para siempre, la ha dicho con su gran figura y su ademán normal; ha oficiado magnífica y solemnemente. D. Emilio Figuerola, abogado y administrador de la Institución, le ayudaba. Es la primera vez que un seglar ayuda a este sacerdote ciego, por licencia expresa venida de Roma.

La capilla de la Institución estaba rebosante de falangistas y de los empleados de la casa, que le escucharon religiosamente. La bibliotecaria y la encargada del museo tomaron la sagrada comunión; y los heroicos ingenieros el Capitán Luís Blanco Valdepérez y el Teniente Ricardo Martínez Ojinaga, con el organizador de este Instituto, D. Antonio Las Heras Hervás, le escucharon también. Ha sido una modesta pero solemne misa, que lentamente un sacerdote ciego ha ido diciendo y unos hombres también con sus pupilas muertas; pero con el corazón encendido han escuchado. Y todos embargados por una gran emoción, la han dedicado a aquellos ciegos de guerra que después de haber perdido sus ojos en los frentes de batalla, rindieron también su alma a Dios. Junto a los luceros estarán ahora haciendo su guardia por la salvación de nuestro Imperio.

En una sencilla plática el sacerdote ciego, lo ha dicho solemnemente. «Lo que hace un año era un sueño, es hoy una realidad llena de espléndido futuro». Es la primer plegaria que colectivamente el Instituto de Reeducción de Ciegos de Guerra, eleva al Altísimo para darle gracias y para atestiguarle que los Caballeros Ciegos de Guerra, están aquí en pie, a las órdenes de su Caudillo Franco, para seguir poniendo sus cuerpos ensangrentados todavía, entre Dios y el caos, entre España y la negación.

Paso a paso, se irán venciendo todas las pequeñas dificultades, y los Ciegos de Guerra, de rodillas y guiados por su director espiritual, le han ofrecido a Dios sus esfuerzos y sus pasos vacilantes, para su mejor gloria y la grandeza de España.

La primera misa se ha dicho en el Instituto de Reeducción de Ciegos de Guerra, plena de modestia y humildad, como corresponde siempre a estos hijos de España, que saben inclinarse humildemente ante Dios, ser héroes en los campos de batalla y fuertes en la vida.



Los avances Oftalmológicos y la reducción de la Ceguera

La ciencia Oftalmológica y los profesionales que a ella nos dedicamos luchamos constantemente contra todos aquellos procesos que pueden conducir a la reducción de la visión y aún a la pérdida total de la misma. Cada día que pasa nos deja un conocimiento nuevo sobre la trama, origen y marcha evolutiva de estos procesos. Este conocimiento origina, a su vez, una ampliación de los medios terapéuticos capaces de corregir y curar gran número de afecciones que hasta hace todavía muy poco tiempo eran consideradas como incurables.

Así, vamos a examinar hoy algunas de estas afecciones, poco conocidas entre los no profesionales, entre ellas podemos incluir: la denominada; desprendimiento retiniano; el glaucoma, en algunos de sus aspectos; el edema y la atrofia papilar; las hemorragias intraoculares; algunas variedades de cataratas; estafilomas de córnea; cuerpos extraños intraoculares, etc. etc.

El considerable impulso experimentado por la moderna cirugía ocular, permite hoy combatir con éxito afecciones que fueron, hasta ahora, consideradas como incurables.

Las guerras que son sin duda un verdadero azote de la humanidad son, en este aspecto, escuelas utilísimas. Durante la Gran Guerra se efectuaron con éxito intervenciones quirúrgicas verdaderamente temerarias que en la oftalmología abrieron verdaderos caminos experimentales.

Todos sabíamos, por ejemplo, que un gran número de cuerpos extraños intraoculares conducían irremediablemente a la ceguera, no obstante el extraordinario adelanto experimentado por la ciencia ocular. En esta época en que España se agita por desembarazarse de la bestia asiática, ya esta verdad se ha transformado en una gran parte. La cirugía de guerra nos ha enseñado mucho y sus audaces intervenciones han abierto rumbos nuevos que pasarán ya para siempre al acervo español de la España verdadera, que estudia, trabaja y crea.

Algo parecido puede decirse de otra dolencia que así mismo puede ser originado por «traumas». Me refiero al desprendimiento retiniano. Era, aún hace poco, la afección que conducía a la ceguera. Ya nó, puesto que es posible salvar de ese final dramático a un gran número de enfermos.

Pero donde más positivos avances ha experimentado la cirugía ocular, es sin duda en lo que a traumatología se refiere. Gracias, en primer término, a los electroimanes, Rayos X, y oftalmoscopios que localizan con absoluta precisión el cuerpo extraño y las características todas de la lesión. Aquí el avance es positivo, científico, no literario. Todos habéis oído hablar seguramente de las plastias humanas, los injertos de córnea. Se ha hablado y escrito de injertos en masa, del globo ocular íntegro, pero todo ello es más obra de la imaginación que de la realidad estricta. Una simple curiosidad. Lo propio puede decirse del injerto

de córnea de cadáver, novedad que no va más allá de los límites asignados a las audacias imaginativas. No me refiero aquí, naturalmente, a los casos bastante generalizados de sustituir córneas destruidas por córneas humanas, aprovechando para ello ojos fuertemente lesionados o traumatizados, que precisan su enucleación. En este aspecto de la cirugía ocular, ocupa un puesto de preeminencia un joven doctor español, logroñés, el Dr. Castroviejo que actúa en Norteamérica, habiendo conseguido ya éxitos de resonancia mundial.

La gota serena es el nombre vulgar con que se han denominado las atrofas papilares. También aquí las ventajas obtenidas son de gran consideración, ya que se ha conseguido detener la marcha progresiva del proceso a un gran número de enfermos que, sin las punciones e intervenciones efectuadas en órganos hasta ahora considerados como el «noli metangere» no hubieran podido recuperar su función visual.

Quedan aún las afecciones cerebrales, tumores, cuerpos extraños—balas, metralla etc.—que, alojados en determinadas regiones cerebrales, son susceptibles de provocar la ceguera—ceguera central o cortical—cuya terapéutica ha experimentado así mismo una evolución muy digna de tenerse en cuenta. Los trabajos de investigación y reglas dadas por el americano *Cushing*, han sido ciertamente aprovechados por nuestros compatriotas, siendo hoy muchos los que practican tan audaces intervenciones salvando muchos enfermos de la ceguera y de las complicaciones cerebrales a que estos procesos conducen un gran número de casos.

El Glaucoma, terrible afección que puede ser originada por traumatismo ocular, como espontáneamente, también se combate ahora con los grandes medios que el progreso médico-quirúrgico nos ha proporcionado.

Los electroimanes, Rayos X y Oftalmoscopios constituyen para nuestra especialidad una ayuda tan² considerable y poderosa que ningún oculista puede prescindir de tan excelentes compañeros cuya cooperación debe ser agradecida por médicos y pacientes. Los electroimanes y sideroscopo de Agnus, evidenciando la presencia del cuerpo extraño; en cuanto a los Rayos X, su misión, como se comprenderá, no es otra que la de acusar directamente o por radiografía, la presencia del cuerpo extraño, toda vez que los cuerpos metálicos, opacos a su luz, proyectan su presencia de manera indudable en los negativos radiográficos. Por fin, los oftalmoscopios, confirman en muchos casos las particularidades observadas con los medios anteriores.

En la guerra que está sufriendo nuestra querida España, el mayor contingente de ciegos se debe a la presencia de cuerpos extraños intraoculares. La mayor parte de estos cuerpos extraños son constituidos por fragmentos de metralla, hierro y acero. Tales partículas que se alojan y per-

sisten en el interior del ojo, originan una serie de alteraciones anatomo-patológicas en las membranas que constituyen el globo ocular. Estas alteraciones se traducen en síntomas clínicos perfectamente conocidos, gracias sobre todo, a los trabajos del Profesor H. V. Hipel, el cual ha estudiado detenidamente y dado a la publicidad trabajos de extraordinario mérito. Estas partículas metálicas, bajo la acción del ácido carbónico de los tejidos, se descomponen dando lugar a compuestos férricos solubles, que se difunden poco a poco en la retina, coroides y cristalino, provocando en ellos una profunda desorganización. Estos compuestos férricos tienen una especial avidez por las células ganglionares de la retina, alteradas en primer término, siguiendo luego las fibras ópticas, traducidas clínicamente por hemeralopías—ceguera crepuscular—y estrechamiento concéntrico del campo visual, terminando por la pérdida absoluta de la visión y la atrofia ocular.

De todos los cuerpos intraoculares son imantables algunos. El cristal, madera, piedra, estaño, plomo, zinc, latón etc. no lo son, desgraciadamente, no cabiendo en estos casos mas que la intervención; valiéndose de las placas radiográficas y de los oftalmoscopios, hoy de uso corriente entre los oculistas.

De todos los cuerpos extraños metálicos, el más peligroso es el cobre. La intolerancia de este metal en el interior del ojo, es tan evidente, que ordinariamente no pasan muchas horas sin presentarse signos graves de reacción ocular con protesta del congénere, mucho más si la lesión ha interesado círculo ciliar. Le sigue en orden de gravedad; el bronce, hierro dulce, acero, zinc, estaño, plomo, etc. El cristal es el más tolerable y los cuerpos orgánicos se toleran en plazo mucho más largo, hasta que comienza su desorganización.

De todos modos la gravedad del ojo afectado de cuerpo extraño intraocular, es inminente a mayor o menor plazo, dependiendo de dos factores; de la naturaleza química, y de la localización topográfica.

Como ya he dicho, los electroimanes, oftalmoscopios y Rayos X, facilitan grandemente la labor ya que con estos medios modernos es más fácil la lucha contra el agente productor y sus complicaciones, venciendo en un gran número de casos, lo que dá a este moderno instrumental el rango que le corresponde ya que representa, en rigor, el avance más positivo de la oftalmología de hoy.

No he de dejar de consignar otro riesgo común originador de grandes estragos y un sin número de cegueras. Me refiero a la lues y gonococia, desgraciadamente muy extendidas hoy. Son incontables los casos de ceguera originados por estas afecciones, aunque, afortunadamente, el microscopio y las reacciones serológicas de la sangre—Reacción de Wassermann, Kahn, Meinike etc.—ayudan eficazmente a descubrir afecciones que, como las citadas, pasaban muchas veces desapercibidas, perdiendo así un tiempo precioso que pudiera haberse aprovechado para disputar al mundo seres tan dramáticamente tarados como los ciegos.

No quiero pasar adelante sin ceder a la tentación de dar

forma, aunque pasajera, al emocionado sentimiento que invade toda mi sensibilidad herida ante el espectáculo del dolor infantil transmitido inconscientemente por ese ciego y criminal egoísmo de sus progenitores que es, mejor que egoísmo, irresponsabilidad, no solo individual si nosocial, o sea, a repartir entre los miembros de una sociedad que no ha acertado todavía a defenderse de este peligro y este sufrimiento.

Creo que nunca habremos de lamentar bastante la conculcación de todas las leyes eugenésicas que llevan a tantos seres tarados a una ciega procreación que jamás debió de ponerse al alcance de sus deseos e impulsos volitivos. El primer derecho, el más elemental de todos los que el niño tiene, al venir al mundo, es el de verse libre de toda macula hereditaria en la que su tierna naturaleza va a caer, con un pleno y vergonzoso atropello de la razón, la lógica y sobre todo, la justicia. Con toda la notoriedad solemne y resonante de estas palabras.

Hay aquí, junto a otra clase de razones, una razón sentimental que se subleva ante este espectáculo vergonzoso, depresivo para la sociedad civilizada. Pero hay también, acaso sobre todo, un interés social perjudicado. Porque toda unidad que llega a acrecentar el capital humano, si no lo hace íntegramente, con todo su valor representativo, merma y defrauda a la sociedad en la medida justa de sus taras fisiológicas.

El daño así causado es admitido muchas veces por esa inclinación a la tranquilidad, observable en tantas conciencias débiles con el carácter de un mal necesario.

Esta teoría es francamente recusable. El mal, profundo, muchas veces irreparable, es, además de todo esto, evitable por lo menos en una gran parte. El día en que la política sanitaria de nuestro país logre asumir las características metódicas de la unidad y del plan sistemático, de que hoy carece, habrá que pedir para la ciencia y los postulados de la más pura eugenesia, el puesto y la preeminencia que sin duda le corresponde.

Hasta ese día quede aquí, a manera de simple e infecunda lamentación, este paréntesis pseudo-sentimental que se nos ha ido de la pluma, surgido de la experiencia en algunos años de ejercicio profesional en los que hemos podido observar que la lues produce efectos mucho más desastrosos que la tuberculosis y el alcoholismo, unidos.

La magnífica eficiencia de nuestros hospitales, fijos y ambulantes, así como el personal, capacitadísimo, que se halla al frente de los mismos, son, efectivamente, una completa garantía de los éxitos a que diaria, constantemente asistimos. Ante su lucha perseverante y abnegada (a la que contribuyen de manera tan generosa, patriótica, habilísima y eficaz nuestras enfermeras, no quiero dejar de consignarlo) ante el espectáculo confortador de este brillante plantel de oculistas, honra de la Nueva España, no puede uno menos que sentirse esperanzado y confiar en que nuestra Patria alcanzará muy pronto, guiada por su Caudillo, el renombre científico que siempre debió tener.

DR. CORCÓSTEGUI MOLINER

LOS PERROS GUIAS



Aunque tengo entendido que ya hace más de cien años se ha empleado el perro como guía de ciegos, no se puede demostrar que haya sido en general sino en casos aislados.

En cambio, después de la guerra europea, viendo el gran papel que los perros habían desempeñado en ella, en servicios de sanidad, enlaces y transmisiones, fué empleado generalmente como guía de ciegos. Además el gran motivo de ello fué, que al crecer considerablemente el número de ciegos con la guerra, se planteó el gran problema de hacer que tantos y tantos ciudadanos se considerasen lo más independientes posible. Y para esto el perro fué la gran solución. Hombres que en los campos de batalla habían dado el don precioso de la vista por la Patria, no tenían por qué ni debían considerarse ya inútiles para la vida. Todos debían seguir, en lo posible, su vida normal y para ello debían reincorporarse al trabajo.

La miseria que la guerra trajo consigo para Alemania, no permitía que quedaran brazos inertes. Todos, lo mismo hombres que mujeres,

tuvieron que recurrir al trabajo para poder seguir viviendo. Millones de hombres desaparecieron con la guerra en Alemania; sus puestos debían ser nuevamente ocupados. La mujer, que en otro tiempo podía haber servido de compañera y guía al compatriota ciego, ahora, no tenía tiempo para ello. Las necesidades físicas debían ser cubiertas antes.

A los ciegos había pues que procurarles alguien o algo que les llevase de un lado a otro, y en especial, que les condujese regularmente al lugar donde tenían que desempeñar su misión de ciudadanía.

El perro, animal inteligente y amigo del hombre en extremo, podía ejecutar este trabajo siendo convenientemente preparado para ello. Las llamadas «escuelas de educación de perros-guías» se ocuparon y ocupan de ello.

En Dortmund (Alemania) existe uno de estos establecimientos realmente ejemplar. Además del edificio donde viven los perros, existen departamentos para los ciegos que pasan allí unos días; por lo general con seis, ya es suficiente,

para acostumbrarse al perro que luego les va a servir de guía.

Disfrutan de un gran jardín donde pasean los ciegos con sus perros y agudizan su sensibilidad hasta el extremo de conocer, por un leve movimiento del perro la dirección que este va a tomar.

La educación del perro no es trabajo fácil, pero tratándose de un animal tan dócil puede decirse que con constancia, regularmente, a los dos o tres meses de empezar su aprendizaje se halla el perro en condiciones de ser puesto en contacto con su amo ciego.

Y es ahora en realidad cuando viene lo más difícil. Acostumbrado el perro a ser dirigido por una persona normal, tan pronto como está bajo la dirección del ciego nota que algo extraño sucede. Por todos los medios trata de hacerse él, el amo de la situación, y trabajo del ciego es el hacer que su voluntad se sobreponga y el perro note su inferioridad y se empequeñezca.

Esta es la tarea más difícil de todas pero una vez que el perro vea que el amo no es él, se convierte en el guía más adicto al hombre. Es el que impide muchas desgracias callejeras pues enseguida se dá cuenta de los pasos de peatones, direcciones prohibidas etc. Cobra gran cariño a su amo y trata por todos los medios de impedir que le ocurra nada. El ciego no necesita decir al perro más que, izquierda, derecha, hacia adelante

etcétera para que el perro dirija sus pasos en la dirección indicada.

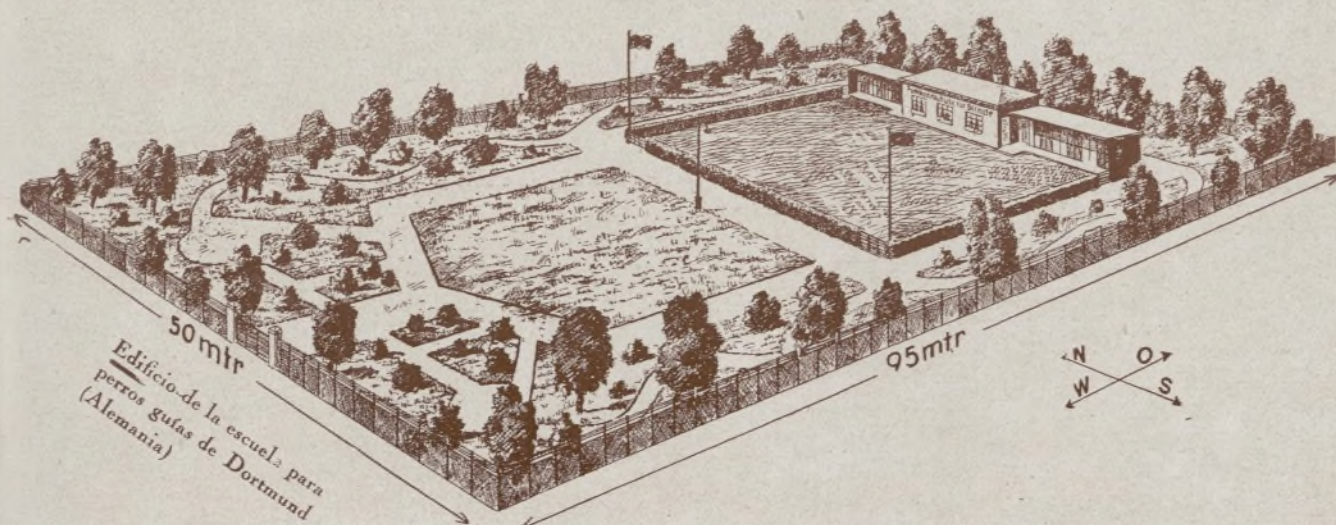
Si tiene tendencia a pasar por algún lugar prohibido o poco conveniente se debe recorrer el buen camino y otra vez hasta que el perro se corrija de su falta.

Los perros-guías deben ser tratados con todos los cuidados y debe procurarse que no sean nunca maltratados. Tienen el sentido afectivo bastante desarrollado y notan enseguida si su amo es digno del cariño que instintivamente le profesan. Se ha dado el caso de que perros que eran maltratados por sus amos, perdieron el interés por su deber y ello fué quizá la causa de accidentes sufridos más tarde por sus amos ciegos.

El perro, en reuniones, procura estar siempre lo más cerca de su amo; no necesitando más que una rápida señal para que se ponga a su lado y obedezca el mandato. Los hombres que no se dan cuenta de todos estos pequeños detalles y saben agradecerselos es porque no han profundizado en el estudio psicológico de sus acompañantes. El perro-guía en general, es noble, obediente y adicto en extremo a su amo.

Aunque en general no somos partidarios de los perros-guías, no dejamos de comprender que es de gran utilidad para los ciegos.

MARGARITA GONZALEZ



Los Ciegos en la Industria Mecánica

Dos años y medio hace que quedé ciego, en esta guerra de salvación para nuestra Patria; y recuerdo que todavía en el hospital de Pamplona, daba vueltas a mi cabeza pensando qué podría hacer, para seguir siendo útil a los míos. Nunca pensé ni un momento que la ceguera fuera mi muerte civil. Esto que entonces no era más que una intuición, después ha sido una realidad, porque vuelto a mi casa, me compré un automóvil y auxiliado de un chofer que lo guía, vivo de él como antes de perder la vista. Su mecanismo para mi tan conocido, puedo desarmarlo y volverlo armar, encuentro con facilidad sus defectos y sus averías. Y al ponerme en contacto con el servicio que para los ciegos de guerra, tiene esta revista, he pensado en lo mucho que podríamos hacer en la industria mecánica los ciegos y sobre todo los que como yo han quedado después de tener alguna práctica en esta clase de trabajo.

Dentro del gremio mecánico, existen herberos, torneros, ajustadores y fresadores. Todos ellos son oficios difíciles para ejecutarlo sin vista, pero gracias a las máquinas, estos trabajos se han especializado y simplificado tanto, que hay muchos de ellos tan sencillos de hacer que no ofrecen ninguna dificultad para ser realizados por nosotros, como el troquelado, que no tiene más trabajo que el de coger la chapa, colocarla en el soporte y pisar el pedal. Saliendo una o varias piezas bien terminadas de cada golpe. Es tan sencillo este trabajo, que muchas veces lo ejecutan mujeres o aprendices.

Existe la punzonadora, que hace multitud de trabajos, entre ellos los dientes de la sierra de

cinta, para serrar madera; y cuya máquina está preparada hasta con los punzones a medida.

Los taladros y las terrajas. El fresado es también un trabajo fácil de realizar por nosotros, así como el torno-revólver, que se prepara en paralelo. En motores de explosión también podemos trabajar, pues con solo tener en cuenta que esta clase de motores tiene cuatro tipos: admisión, comprensión, explosión y escape y que deben ir perfectamente regulados.

Con un aprendiz y una tintera de acero, estoy realizando este trabajo a diario y con toda perfección.

En la industria mecánica los ciegos no podemos realizar los trabajos más sencillos, ni los más difíciles, sino la mayoría de ellos, que no necesitan para nada el empleo de la vista. Y desde luego, lo más conveniente para nosotros es el trabajo estandarizado. O sea, hacer siempre la misma cosa, para tener así la facilidad de la repetición y por lo tanto sacar el máximo de producción.

Hoy que las necesidades de la guerra mantienen una falta de brazos en todas las industrias, será una gran cosa la organización de un taller mecánico en el que los ciegos puedan aprender el manejo de una serie de máquinas, que les pondría en condiciones de ir más tarde a trabajar como otro obrero cualquiera a las grandes fábricas. Será este trabajo muy útil para nosotros, que sacaría de la inacción y de la inutilidad a muchos hermanos nuestros y de un gran beneficio para nuestra patria, que hoy necesita para ser Una, Grande y Libre, del esfuerzo y de la colaboración de todos.

GREGORIO SOLAGUREN



Gregorio Soláuren, limpiando la carbonilla de su coche después de haberlo desmontado por completo

Antonio Las Heras Hervás, tocando una forma de la Revista «Los Ciegos» antes de empezar su tirada.



10983



Halló! . . . Halló! . . . ¿Está D. Antonio?

—Me parece que se equivoca Ud. de número.

—¿No es el 10983?

—No.

—Ud. perdone.

—Halló! . . . Halló! . . .

—¿Está D. Antonio?

—Me parece que se ha vuelto Ud. a equivocarse de número.

—Ud. perdone.

—Halló! . . . Halló! . . .

—¿Es el 10983?

—No señor.

—Entonces señora, ¿qué he de hacer? He llamado tres veces al 10983 y siempre sale Ud.

—No se incomode.

—¿Incomodarme? . . . No.

—Si no fuera porque hoy estoy de muy mal humor, le diría a Ud. algo agradable, porque su voz es encantadora y qué mejor cosa que hablar con una persona a quien no se conoce y a la larga distancia de un teléfono.

—¿Ud. lo cree sinceramente así?

—Yo sí, porque soy un hombre completamente aburrido y quizás esto de hablar a una bella desconocida, me distrajera algo.

—¿Qué casualidad! . . . Lo mismo, lo mismo, pienso yo.

—¿Entonces, Ud. no ha colgado el teléfono desde que llamé la primera vez?

—No, esto, no. Lo he colgado siempre y aunque me figuraba que era la misma persona la que llamaba, lo he vuelto a descolgar. Su voz es también muy agradable.

—¿Entonces, Ud. no sabe quien soy?

—Ni siquiera el número que llama.

—Qué interesante. Dos personas que se hablan, y no se conocen ni siquiera a donde están ni a donde van. ¿Quiere Ud. que continuemos hablando?

—Bueno.

—¿Como es Ud?

—Creo que mejor será que se lo figure.

—Es verdad. ¿Cómo se llama Ud.?

—¿No le parece que mi nombre no le diría nada, porque yo puedo decirle arbitrariamente uno cualquiera?

—Es verdad. Entonces, dígame lo que quiera, algo que no pueda descubrirla el color de sus ojos, la forma de su vestido, lo que esté pensando en este momento. Desearía saber algo suyo.

—Eso mismo pienso yo también; pero comprendo que es mejor que me lo figure, así habrá menos error.

—Entonces creo que Ud. debe de cantar algo. Algo que si fuera posible no se entendiera la letra, para que no hubiera la menor sugestión.

—Lo haré; pero a cambio de que Ud. después recite.

—Bueno pero en vez de recitarle, le rezaré un padre nuestro. Y si me promete no hacer ninguna indagación, le daré el número de mi teléfono, para que mañana a esta misma hora, pueda llamarme si así lo desea o mejor dicho si así lo siente.

—Halló! . . . Halló! . . .

—Sí, ya le conozco.

—Y yo a Ud. también.

Ayuntamiento de Madrid

—No se por qué, lo esperaba. O mejor dicho, lo necesitaba. Todos los sueños deben tener un punto de partida y no salirse de las realidades conocidas. El sueño no crea ni una línea ni un color y lo hace nacer siempre nuestra necesidad. Soñamos lo que no podemos vivir. He aquí estos dos grandes mundos complementarios, la vida y los sueños. Yo sinceramente prefiero el no conocerla nunca, porque así será Ud. como yo quiero y mi esfuerzo por pintarla me hará feliz. La realidad es siempre una cosa pobre y descolorida. La realidad es el alimento de los tontos. Los hombres que como yo han vivido mucho, no necesitan más que oler las cosas, para sentir la gran voluptuosidad de poseerlas sin llegar a tocarlas. Si Ud. no me desmintiera, yo le diría que se debe Ud. llamar Cecilia, de cabellos castaños de ojos azules, como esas italianas que lloran su tragedia destrenzadas a la sombra de los cipreses. ¿Ud. conoce Italia?

—No, pero no importa.

—Se que todo lo que estoy diciendo es falso; pero qué más dá, lo siento así; y esto basta.

—Yo me lo imagino a Ud. todo lo contrario, alto, fuerte y sin alma. A veces me lo imagino echando grandes paletadas de carbón a la hoguera de una locomotora, otras pegando puñetazos sobre una mesa y las más dando órdenes desde el puente de un buque. ¿Es Ud. marino? ... ¿Le gusta la mar?

—También Ud. se equivoca, no soy así.

—Halló! ... Halló! ...

—Pero ¿cómo? ¿Ud. está ahí?

—¿No ha acudido usted a la cita?

—¿Ni usted tampoco?

—Tampoco.

—¿Entonces, por qué nos citamos para no acudir ninguno de los dos?

—Porque los sueños hay que saber vivirlos hasta el final; y las realidades hay que dejarlas escapar. Que se escapen entre nuestras manos, para así sentir la enorme emoción de la renuncia. Renunciar a una cosa tiene más valor que hacerse con ella. El poseer una cosa, es sobre todo un egoísmo. Además, cuando yo no he acudido a su cita, es porque no debía hacerlo, lo mismo que a Ud. seguramente le ha pasado; y le ruego que no se excuse, han sido dos temblores parecidos de nuestras almas. De un lado el temor de perder una bella ilusión. Y de otro, el no poder verla, no poder verme en sus ojos azules, porque los míos, no obedecen a mi voluntad.

—No he querido cambiar este amor nuestro, puro y sin límites, por otro más comprensivo y compasivo. Este amor nuestro de los nervios y de los deseos desenfrenados y locos por un sentimentalismo estéril. Soy un enamorado de la belleza y de la fuerza y no he querido que su escultura decaiga un momento ante mis ojos, cerrados para las mentiras convencionales. Ud. me gusta por lo intrépida y por lo decidida y por el infierno que me tiene prometido. Si hubiera acudido a la cita, la hubiera ganado, pero la hubiera perdido para mis sueños.

Hablemos ... hablemos, que las palabras se las lleva el viento y dichas a esta distancia no pueden tener ningún calor de pecado.

Por
Carlos Marín



"LOS CIEGOS"
 Revista Mensual Tyflogila
 Hispano-Americana
 Plaza Indauchu, 1
 BILBAO

Tarjeta de identidad núm.

ESTADÍSTICA

Nombre y apellidos edad

natural estado actividad

domicilio población

causas de la ceguera

cegó lugar

CONOCIMIENTOS QUE POSÉE

adiestramiento cultura profesión

ACCIÓN SOCIAL

curación educación

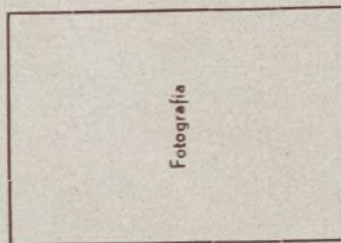
utilización protección

INSTITUCIONES A QUE PERTENECE

medio ambiente

aspiraciones

OBSERVACIONES



Fotografía

Fecha:



Servicio de Estadística e Información

En cumplimiento de nuestra misión iniciamos hoy este servicio que se encargará de:

Todo ciego que desee recibir esta Revista y no puedan suscribirse a ella deben decirnoslo y se la enviaremos gratuitamente,

- 1.- Llevar una estadística de todos los ciegos que deseen figurar en ella con la indicación exacta de su aspiración más próxima.
- 2.- Poner en comunicación a los ciegos con personas con vista que conozcan el sistema Braille y puedan sostener correspondencia con ellas.
- 3.- Informar a los ciegos de todas las cuestiones relacionadas con la ceguera y hasta hacerles algunas gestiones sobre asuntos que ellos puedan necesitar.
- 4.- Llevar también la estadística de todas las instituciones relacionadas con los ciegos. Sirviendo de lazo de unión entre todas ellas e informándoles de cuantos perfeccionamientos existan para mejor llevar a cabo su misión.

Domicilio Social

Plaza Indauchu, 1 - - - - - Teléfono 10983

B I L B A O
Ayuntamiento de Madrid

Los Ciegos en Dinamarca

La Unión de Ciegos daneses, publica una revista en Braille y otra en tinta, las dos con el mismo texto. Y esta misma sociedad posee en Copenhague dos grandes edificios, que cuentan con unos sesenta cuartos, de los que diez y seis son alquilados a personas videntes por un alquiler normal, treinta y siete a ciegos por un alquiler mínimo y los otros restantes son cedidos gratuitamente a los ciegos que no pueden pagarlos. Cuentan estos edificios con la oficina de la Sociedad, con una gran sala de reuniones, una gran biblioteca y los locales de la imprenta, todo esto en el piso bajo y a disposición de los ciegos.

Estos dos edificios, son producto de las colectas que tuvieron lugar en los años 1.926 y 1.935.

En 1.937 se planteó el problema de la repetición de la colecta en diferente forma y bajo la denominación de «Día Nacional de la Flor del Ciego», día en la que se vendían flores para recaudar fondos al precio de un décimo de corona. También por correo y radio se hizo propaganda, para que ese día se adquirieran objetos fabricados por ciegos en los bazares que los expenden.

En junio de 1.937, se ha abierto una nueva Casa de Vacaciones y descanso para ciegos, en la que pueden pasar temporadas de verano o convalecencia a precios muy económicos y disfrutando de todas las comodidades.

La «Unión», ha formado una Caja para la adquisición y distribución de aparatos de radios. Y otra caja de préstamos para los miembros de la «Unión», que pueden utilizar para pequeños préstamos o para cuando desean establecerse con algún negocio.

La «Unión» ha contribuido de una manera muy eficaz al mejoramiento de la suerte de los ciegos, daneses. Se ocupa de exposiciones de trabajos de ciegos, así como de la propaganda de la utilidad de los sin vista, interesando en su problema al país. Constantemente pone en práctica nuevos proyectos y ensaya con éxito el aprendizaje de trabajos mecánicos para los ciegos, a los que desea preparar para que más tarde puedan incorporarse a la industria particular.

En lo que concierne a la demanda de pensiones de invalidez en Dinamarca, es un poco complicada y muy amenuado las autoridades mismas no saben aplicar las disposiciones de esta vasta legislación; y muchas veces es necesario encargar de estos asuntos a persona competente, que junto con el interesado ayude a conseguir la pensión a que tiene derecho.

La «Unión» tiene su representante en la comisión del Estado para tratar siempre que sea necesario de todos los asuntos de organizaciones y relacionados con los ciegos.

Esta Sociedad cuenta también con talleres en los que trabajan unos ochenta y seis obreros ciegos de ambos sexos y fuera de estos, da trabajo en su casa a unos ciento sesenta.

También existe una casa para mujeres ciegas, en las que trabajan treinta y siete en mímre para la «Unión», viviendo diez y nueve en el local y las restantes fuera.

En 1936, la «Unión» invirtió en jornales para sus obreros 190.000 coronas.

También hay otros organismos en Dinamarca que han fundado centros y casas-hogares para ciegos ancianos y débiles mentales.

El Estado también tiene su Instituto Kalundorg, para la educación de los ciegos niños, con su sección maternal.

Un detalle curioso: Existe una imprenta para ciegos, bien subvencionada por el Estado, a la que ayudan en sus ediciones los presos de cierta cárcel, pudiendo así triplicar la producción que harían normalmente los obreros de la editorial. Esto no es un bien solo para los ciegos, sino hasta para los mismos presos, que se encariñan con el trabajo, se sienten útiles y distraídos; y en muchas ocasiones salva moralmente al preso.

El Estado también tiene una imprenta Braille en el Instituto Kalundorg, en donde se imprimen toda clase de obras de texto, para el mismo Instituto, y gran cantidad de obras de música; todo dirigido por un profesor ciego del Instituto, y vigilado por su director y la comisión existente para escoger las obras que han de imprimirse en Braille. El Estado tiene asignadas 24.000 coronas anuales para el desenvolvimiento de esta editorial y biblioteca, pudiendo así vender a los ciegos los libros al precio mínimo, y regalando muchos a los que no les es posible adquirirlos comprándolos.

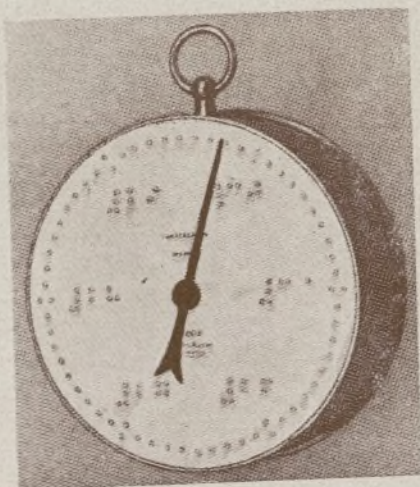
En la biblioteca, formada por esta editorial, existe también una biblioteca manuscrita exclusivamente para niños; y también se imprimen allí todos los años libros de cuentos en Braille que luego se regalan a los niños ciegos en Navidad.

La «Unión» fuertemente subvencionada por el Estado, es un organismo semi oficial, a la que se le conceden todas las facilidades, franquicias, etc., etc.

Los barómetros y termómetros para Ciegos

La presión atmosférica se determina por medio de los barómetros. Los más perfectos son los de mercurio, fundados en el conocido experimento de Torricelli. Con frecuencia se emplean los barómetros *aneroides* cuyo fundamento es el siguiente: una caja metálica en cuyo interior se ha hecho el vacío y cuyas bases están constituidas por láminas flexibles de metal. Un resorte desvía ambas caras de la caja y, por el contrario la presión atmosférica tienden a aproximarlas y a aplastarlas; se establece un equilibrio entre estas dos fuerzas, de forma que la tensión entre las dos paredes de la caja y, por consiguiente la del resorte, varíe con la presión. Los movimientos de las paredes de la caja, se amplifican y transmiten por un dispositivo conveniente, a una aguja que se desplaza sobre un cuadrante graduado en milímetros o en pulgadas, graduación que se hace por comparación con un barómetro de mercurio.

De este tipo es el barómetro adaptado para ciegos como el que reproducimos y con el mismo fundamento se construyen los barómetros registradores o *barógrafos* usados en meteorología, los caseros y los que se emplean para viaje y cu-



Barómetro adaptado para uso de los ciegos



Termómetro adaptado para uso de los ciegos en grados Farenheit

yo cuadrante está marcado en puntos al relieve.

Las observaciones de precisión de la temperatura que se hacen en meteorología, se realizan siempre con termómetros de mercurio; para bajas temperaturas se emplean termómetros de alcohol. Se emplean también frecuentemente termómetros contruidos por una caja metálica aplastada y curvada llena de alcohol cuya curvatura varía con la del alcohol, o bien por láminas bimetalicas muy delgadas y de distinto coeficiente de dilatación, unidas y curvadas y cuyos movimientos son amplificados y transmitidos a una aguja que marca sobre un sector graduado por comparación de un termómetro de mercurio. Esta graduación se hace en grados centígrados salvo en los países de lengua inglesa en que se emplean los grados Farenheit. Los termómetros adaptados para el uso de los ciegos como el que reproducimos, son el tipo últimamente descrito, con la variación de que las láminas están curvadas en forma de espiral y tienen movimientos antagónicos y el sector está marcado con puntos al relieve,

CRISTINA GONZALO

CINEMATOGRAFIA

Sublime Obsesión

Una enseñanza grande se desprende de esta película. Y es que un alma vacía de creencias y de amor, no es capaz de hacer nada en este mundo.

Así el joven Richard lleno de dinero y de caprichos es un perfecto inútil, su última calaverada ha tenido terribles consecuencias, borracho se ha caído de la lancha en que remaba y mientras salvaban su vida, moría sin poderlo atender un médico famoso por su bondad y sabiduría, director del sanatorio donde le curaban a él.

La viuda e hija del doctor aunque comprenden que ha sido causa involuntaria de su muerte, le miran con odio y sin embargo el amor entra en juego y el joven millonario se prenda de la belleza de la viuda y hace todo lo posible por conquistarla. Pero otra vez la mala suerte se interpuso en su camino, y es él la causa que sufra un accidente de automóvil y pierda la vista.

La resignación de Elena es tan admirable ante su desgracia, que Richard sin darse cuenta empieza a cambiar su vida moralmente.

Todas las mañanas ella se encamina al parque que está situado cerca de su casa con su libro en sistema Braille y allí con una pequeña amiguita que oye sus cuentos entusiasmada se entretienen horas y horas. Richard se sienta en frente de ella y la contempla entusiasmado, sin embargo no se atreve a acercarse. Un día se le presenta la ocasión, al marchar Elena se le cae la sombrilla al suelo; su amiguita ya se ha ido y ella no puede recogerla. El se acerca, y al dársela se ofrece a acompañarla hasta su casa, le da un nombre supuesto diciéndola que es médico y quedan amigos para siempre.

Animada por él Elena se decide a hacer un viaje a París para que le vea un famoso cirujano, pero el consejo que le dan es contrario a la operación.

En este momento difícil cuando Elena está desalentada y triste, Richard le declara su amor y su personalidad y ella parece aceptarlo pero aquella noche lo piensa bien y creyendo que lo que anima a Richard es la compasión más que el amor; abandona París. Escribe dos cartas una a él y otra a su hija, les ordena que no la busquen pues está decidida a no dejarse ver.

Han pasado seis años y él aunque ocupadísimo en su vida científica no ha podido olvidar aquella mujer que es su obsesión. Al enterarse por un amigo que ella vive, enferma y pobre en una ciudad lejana; parte velozmente y se prepara con varios doctores más a practicarle una terrible operación. Pero en el momento decisivo, él que tantos años estudió pensando en este instante, considerando que ella puede morir ahora que la ha encontrado, vacila y duda «no puedo operarla, no puedo» dice, «miren como me tiemblan las manos» y ya se retira cuando al alzar los ojos se encuentra con la mirada fija en él del escultor, su antiguo amigo; el hombre que le reveló el secreto de poder vivir contento consigo mismo siendo útil a la humanidad «Haz el bien, sin esperar recompensa y sin que nadie se entere». Y ahora su mirada le decía que tuviese valor, para salvar aquella vida de la ceguera absoluta; animado por esa mirada se decide y opera con serenidad, pensando en la gran felicidad de ella si logra devolverle la vista. La operación es coronada con el más completo éxito, Elena ve y su alegría es inmensa el comprobar que es él quien la operó y que por su amor se ha hecho un médico famoso curando a muchos desgraciados.

Así pues, practicando las enseñanzas de Jesús, Caridad y amor al prójimo puedes llegar a encontrar en este mundo una relativa felicidad.



Elena ya resignada, se hace acompañar todos los días al parque

Ayuntamiento de Madrid

LIBROS Y REVISTAS

Divagaciones en Centro-América

por **Antonio Las Heras Hervás.**

Muy pronto aparecerá en las librerías este interesante libro, que contiene una serie de estampas vividas en las seis repúblicas centroamericanas y que llenos de matices psicológicos y literarios, han de interesar a todas aquellas personas de sensibilidad, que han vivido, han pasado o quieran conocer estas tierras hermanas.

Su prólogo que reproducimos íntegro, dice mejor que nada lo que es este libro.

PROLOGO

No creo en la psicología de los pueblos ni en la de los individuos, aunque exista un determinismo geográfico y biológico, una historia y una herencia, pues como el color de las cosas está sujeto tanto a su esencia como a su estructura, como a circunstancias momentáneas y pasajeras, y por eso, las líneas de este libro no pueden tener ninguna intención. Son cosas que me interesaron, quizá algunas me hicieron pensar un momento; pero creo que ellas no dicen nada bueno ni malo sobre los individuos y las tierras de Centro-América.

¿Dónde está el bien?... ¿Dónde está el mal?...

Para mis ojos llenos de silencio y de ansiedad, Centro-América es un panorama multiforme y bello que he vivido y que he amado.

He andado por sus revueltos caminos, a caballo en carreta, en automóvil, en ferrocarril, en barco y en avión. Me he bañado en sus lagos, en sus ríos y en sus costas, me han picado sus zancudos, me han ladrado sus perros, me han iluminado sus estrellas y me ha acariciado su sol. Amo a Centro-América, y por eso he escrito estas líneas, para recordarla y para volver a sentir la emoción de sus emociones y nada más.

Antonio Las Heras Hervás.

De la personalidad literaria de su autor, no diremos nada por tratarse de nuestro Director, hombre fuerte que sabe ver las cosas y exponerlas con claridad y desapasionadamente.

El libro está muy bien editado y esperamos que la crítica lo acogerá como se merece y en estos momentos en los que las formas literarias y las verdades desnudas han alcanzado sus máximas valoraciones.

Precio: 6 pesetas

ECOS Y NOTICIAS

El gran premio de Roma para un Organista Ciego

El joven organista Gastón Litaizo, de Lothringen (Francia), ha obtenido últimamente el Gran Premio de Roma de Música, colocándose con ello a vanguardia de los jóvenes compositores franceses.

El músico, nacido el 11 de agosto de 1909 en Menilsur-Belvitte, en los montes Vogeses, es ciego de nacimiento; ha estudiado en el Conservatorio de Música de París siendo discípulo de Enrique Busser.

Actualmente es organista en la Iglesia de San Claudio.

Muerte del inventor del Cinema Sonoro

Según vemos por los diarios parisinos, ha fallecido en dicha capital a la edad de 83 años, el inventor del cine sonoro Augusto Baron.

Baron consiguió en 1890, obtener por medio de unas cintas de cera, que los sonidos correspondientes a las diferentes escenas coincidieran con estas. Este fué el principio de nuestro, ya tan perfeccionado cine sonoro.

Baron vendió su invento a Francia, Alemania y América—pero incurrió en la gran falta de no renovar su licencia en Norteamérica dando lugar a que el país de las grandes posibilidades se apropiara del invento.

Como casi todos los inventores cayó con esto en la miseria, a la que se unió la desgracia de perder la vista. Pero no se puede decir que la ceguera contuvo sus ansias inventoras. Todo lo contrario. Dirigió sus trabajos hacia otros problemas, trabajando intensamente en el cine en relieve y del espacio.

El trabajo de Augusto Baron es una nueva prueba convincente de que también el hombre que ciega, siendo de edad avanzada, no solo no se convierte irremisiblemente en una carga para los suyos, sino que puede, por su parte contribuir a mejorar la vida de la Humanidad.

Un Doctor honoris causa Ciego en Springfield

El Colegio Americano Internacional de Springfield (Massachusetts) acaban de nombrar Doctor en Letras honoris causa, al escritor ciego Clarence Hawkes, que perdió la vista a los 15 años. Mr. Hawkes posee desde la infancia una gran devoción por la naturaleza, la que describe maravillosamente. Profundo conocedor del campo y de los animales, trata estos temas con gran precisión y maestría. Lleva escritos 47 volúmenes.

Una joven contralto ciega en los Estados Unidos

Miss Alice Derby, de 20 años de edad y ciega desde los dos, posee una admirable voz de contralto. Después de ha-

ber cantado en muchos conciertos, y siendo reconocida como una verdadera cantante, se trasladó a Boston en donde se encuentra impresionando discos para la Columbian.

Stands servidos por ciegos en las oficinas públicas de los Estados Unidos

La oficina de Educación en los Estados Unidos, ha nombrado un cierto número de agentes, encargados de la distribución de *Stands*, servidos por ciegos, dentro de las oficinas públicas. Todo ciego que desea obtener la concesión de un *Stand*, debe dirigirse directamente al agente designado en su Estado. Veintinueve Estados, no tienen todavía estas agencias.

El ojo eléctrico o nuevo aparato de lectura para los ciegos

Dos ingenieros del Politécnico de Oslo han inventado un aparato que representa una revolución en el campo de los sistemas de lecturas, para ciegos, hasta ahora adoptados.

Se trata de un aparato bastante complicado, compuesto de cerca de 4.000 piezas y que ha recibido el nombre de «ojo eléctrico». De hecho se basa en la electricidad y contiene, además de un pequeño rollo de «film», una serie de células fotográficas. A lo que parece, el uso del aparato es muy simple. Técnicos noruegos y extranjeros lo han hallado sencillamente genial. El rey de Noruega ha expresado su complacencia por el invento.

Conferencia en el Instituto de Reeducción de Ciegos de Guerra en Santander

El jueves primero de Diciembre, tuvo lugar la primera conferencia de la serie que se darán todos los jueves en este Instituto. Estuvo a cargo de D. Francisco Arniches, que disertó sobre «El Mutilado de Honor» La presentación del conferenciante, la hizo el señor Las Heras, asistiendo las autoridades, ciegos de guerra y numeroso público.

La próxima que tendrá lugar el jueves día 8, estará a cargo del P. Capuchino Laureano de las Muñecas.

Aviso importante

Rogamos a todos los ciegos que nos escriben en puntos, procuren hacerlo en papel bastante grueso, pues recibimos cartas que son completamente ilegibles, debido a lo delgado del papel y a que no se libran sus dobleces.

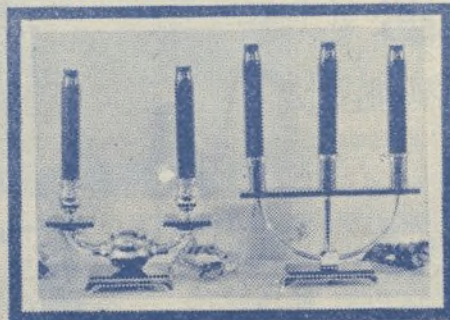
Toda la correspondencia debe ser dirigida a la Revista «Los Ciegos» Plaza Indaucha 1, Bilbao en donde se encuentran instaladas todas nuestras oficinas: Dirección-Redacción-Administración-Servicios Auxiliares e Imprenta.

Todos los fotograbados de esta revista se venden en la administración al 50 % de su valor.

“LOS CIEGOS”
IMPRENTA Y ENCUADERNACION
Plaza Indaucha, 1 — BILBAO — Teléfono 10983

Todos los fotograbados de esta revista están hechos por Centro Gráfico «Iris» Henao 9. - Bilbao

CANDELABROS ARTISTICOS OBJETOS PARA REGALOS



NAVARRO H^{nos}
ITURRIBIDE PARADA DEL TRANVIA

Fábrica de Lámparas de
todos los estilos y precios



Venta-exposición: Iturribide, 65 y 67

Teléfono 13854 — BILBAO

BARANDIARAN Y C.^{IA}

S. EN C.

BILBAO

ooooo

Almacenes de Drogas

Productos Químicos y Farmacéuticos

Especialidades - Perfumería

ooooo

Exportación de Raíces

Plantas y flores medicinales

Fábrica de Cepillería

ooooo

Zamácola 5 — BILBAO

Apartado 14. Teléfono 14690

FABRICA DE METALES

DE LEJONA (VIZCAYA)

Cobre - Latón - Alpaca

- Aluminio — Earlumin —

Earlite (Aleaciones ligeras)

En Chapas - Bandas - Rollos - Tubos

— Barras - Perfiles, etc. —

— Barriles para Cerveza —

— y Bidones para leche —

De «ANTICORODAL»
(Aleación fuerte de aluminio)

LA MEJOR BATERIA DE COCINA

LA DE LAS MARCAS

«ETERNAL» Y «LEJONAL»

CONSULTAS Y PEDIDOS AL FABRICANTE

EDUARDO K. L. EARLE

Apartado 60

BILBAO

*yo soy Maria Artiach
y mis hermanitas...*



CRACKERS ... la galleta hojal-
drada sin azúcar
y DIGESTA ... la galleta integral
dulce y mantecosa



Estas son las nuevas galletas Nacionales que dan idea del grado de perfección a que ha llegado la industria Española al competir y aventajar en calidad, presentación y precio, con las más afamadas galletas del Extranjero. Demostrando así la alta calidad y variedad de primeras materias que produce la España Nacional lo cual permite la fabricación de artículos tan exquisitos.

GALLETAS ARTIACH BILBAO



MERMELADAS ULECIA

Sabrosísimas - Exquisitas - Insuperables



PROPIETARIO: FERNANDO CABAÑAS LOPEZ CASTRO

GRAN FABRICA DE CERVEZAS

"EL LEÓN"

Juan y Teodoro Kutz

Teléfono núm. 10112



SAN SEBASTIAN

Agustín
Larrañaga

Bisutería
Damasquinada
EIBAR
(Guipúzcoa)



Por su calidad

Por su sabor

Constituyen las Galletas
ARRIOLA un alimento
sano y una GOLOSINA
DELICIOSA que son el
POSTRE OBLIGADO de
toda mesa bien provista.



Fundiciones "Aurrerá" S. A.

Hierro maleable a crisol

Hierro colado en piezas pequeñas y de serie

Talleres mecánicos

Telegramas "Aurrerá" **EIBAR** Teléfono núm. 29

Talleres de Fundición y
Construcción de Maquinaria

ARMENTIA Y CORRES

Teléfono 1248

Apartado 40



Calle de la Magdalena
VITORIA

MAQUINARIA

para

BODEGAS Y PANADERIAS



Marrodan y Rezola S. L.

INGENIEROS

— LOGROÑO

Almacenistas de hierros y Talleres de construcción



"Registrada"



BANCO DE VIZCAYA

CASA FUNDADA EN 1,901

Casa Central: BILBAO

EL BANCO DE VIZCAYA, con su amplísima red de Sucursales, Agencias y Corresponsales en zona liberada y su estrecho contacto con las industrias del país, se encuentra en la mejor situación para efectuar con eficiencia y rapidez toda clase de transacciones y negocios bancarios.

EL BANCO DE VIZCAYA, pone al servicio de su clientela y del público en general, los completos archivos económicos y estadísticos que posee de España y del extranjero.



Bodegas Franco Españolas S. A.

LOGROÑO (RIOJA)

Marca registrada

LOS VINOS MAS SELECTOS

===== TINTOS =====

CLARET 3.^{er} AÑO - ROYAL CLAREL - EXCELSO

===== BLANCOS =====

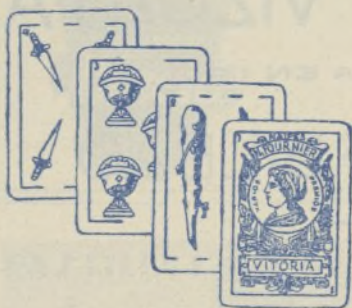
SECO - CHABLIS

===== DULCE =====

DIAMANTE

===== Beba Vd. siempre Vinos de
Bodegas Franco Españolas S. A.





— NAIPES —

Para toda clase de juegos

Nacionales y Extranjeros

— SELLOS —

Sobre papel engomado

1.^a calidad, para Ayuntamientos,
Corporaciones y Sociedades.

FABRICANTES:
HIJOS DE H. FOURNIER
— VITORIA —

GRANDES ALMACENES

Casa
MARISCAL

Propietario AGUSTIN DE MARISCAL



Apartado de Correos 418

Teléfono número 14005

RIBERA, 18

BILBAO

Compañía Española de Pinturas "INTERNATIONAL"

Fábrica en LUCHANA - ERANDIO - BILBAO

MARCA REGISTRADA

UNICOS AGENTES
Y FABRICANTES
EN ESPAÑA



DE LAS PINTURAS
PATENTADAS
HOLZAPFEL

LAS MEJORES DEL MUNDO **HOLZAPFEL** LAS DE MAYOR CONSUMO DEL MUNDO

PATENTE INTERNATIONAL para fondos de buques de hierro y acero.

COPPER PAINT para fondos de buques de madera.

COPPER PAINT EXTRA STRONG. La mayor garantía antincrustante para el armador de buques de madera.

LAGOLINE. Pintura al barniz. La más resistente a la acción del aire y del sol.

DAMBOLINE. Supera al minio. Cubre 4-5 veces más. Seca más pronto.

PINTOFF. Quitapinturas de acción rapidísima. Exento de ácidos.

Barnices aislantes eléctricos «INTERVOLT»: Para armaduras e inducidos, para cajas; para transformadores; para forrar y encaquillar; para cables, arrollamiento y bobinas; para núcleos y láminas, carretes, piezas de hierro.

Barnices dieléctricos.

Composiciones adhesivas «INTERVOLT». Composiciones para forrar y encaquillar, para cerrar condensadores, pilas, etc. Para tanques y cajas, etc., etc.

ESMALTES de todas clases. Barnices y esmaltes nitrocelulósicos, sintéticos, de secado a estufa, etc., etc.

Secantes líquidos. Argentola (pintura a base de aluminio, lista al uso).

TODAS PATENTADAS «HOLZAPFEL». EXIJAN ESTA MARCA Y NO ADMITAN OTRA

Nuestras patentes son las de más duración, las mejores y, dados sus magníficos resultados, las más baratas
DEPÓSITOS EN TODOS LOS PUERTOS DEL MUNDO Y ABASTECEDORES DE LAS PRINCIPALES COMPAÑÍAS NAVIERAS, ETC., ETC.

— Ibáñez de Bilbao, 8, 1.º - BILBAO

FERRETERIA

"EL CANDADO"

BENITO DEL POZO RIBERA, 18 BILBAO
TELEF. 11489

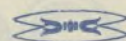


Herramientas para todos los oficios — Herrajes para construcciones — Básculas y balanzas — Puntas y alambres — Herramientas de campo — Tornillería — Cuchillería — Batería de cocina — Hules

Cementos Rezola S. A.



Cemento Portland
Supercemento
Cemento Marítimo



Telegramas: REZOLA
Apartado 29
Teléfonos 13807 y 10021

PRODUCTOS ECLIPSE



CREMA PARA EL CALZADO

CERA PARA MUEBLES Y SUELOS

FULGOR PARA LIMPIAR METALES

Société Générale des Cirages Français
SANTANDER

BANCO DE SANTANDER

Fundado en 1857

y

CAJA DE AHORROS

establecida en el año 1878

Capital 10.000.000,00 Ptas.

Fondos de reserva 8.807.000,00 »

SUCURSALES:

Alceda-Ontaneda, Ampuero, Astillero, Comillas, Espinosa de los Monteros, Laredo, León, Osorno, Panes, Potes, Reinoso, Riaño, (León), Santoña, San Vicente de la Barquera, Sarón y Solares

BANCO FILIAL:

BANCO DE TORRELAVEGA

Capital 2.000.250 pesetas

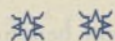
Con sucursales en Cabezón de la Sal y Molledo

Realiza toda clase de operaciones de Banca

EXPLOSIVOS MODERNOS

Fabricantes de "SABULITAS"

Explosivos de alta potencia
difícilmente inflamables



Fabricación de mechas

Alameda Mazarredo, 17-19

Teléfono 18011

BILBAO

Ayuntamiento de Madrid

FABRICA DE TORNILLOS INOCENCIO MADINA

FABRICA MILITARIZADA
AL SERVICIO DEL EJERCITO



PLACENCIA (GUIPÚZCOA)

TELEFONO 92

"LA ELEGANTE"

CALZADOS

El mejor resultado

Los más económicos

Calle de la Compañía, 4
(frente a la Iglesia) SANTANDER

Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Santander

Las libretas de esta Caja de Ahorros pueden hacerse efectivas en todas las similares de España.

Facilita préstamos sobre ropas y efectos, alhajas, sueldos y jornales.

En su calidad de Caja Colabora, practica todos los seguros de carácter social.

Horas de oficina: De 9 a 13 y de 15 a 17, en la central, calle de Eduardo Anero, 25 y en la Sucursal, Hernán Cortés, 6.

RELOJERIA SUIZA



Amós de Escalante, 4

Teléfono 1702

SANTANDER

MAFOR

OBJETOS DE ARTE

VAJILLAS - CRISTAL

ARTÍCULOS DE PIEL

San Francisco, 11 = Teléfono 1753

SANTANDER

Caja de Ahorros Vizcaína

Fundada y garantizada por la Excma. Diputación

Oficinas Centrales: Bilbao - Plaza de España de Vizcaya

Confíad a ella vuestras economías, lo que redundará en vuestro propio beneficio.

La Caja de Ahorros Vizcaína invierte una gran parte de los fondos que se le confían, en colocaciones de finalidad social, que dentro de la mayor seguridad y garantía, benefician al público.

Los beneficios que obtiene los destina a la creación y sostenimiento de obras benéficas y sociales.



FABRICA MILITARIZADA

AL SERVICIO DE ESPAÑA

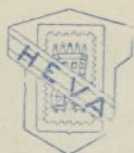
FABRICA DE RESORTES

HIJOS DE JOSE VALENCIAGA

PUNZONADO Y EMBUTIDO
DE CUALQUIER TIPO DE
PIEZAS PARA ARTICULOS
DE FERRETERIA E INDUS-
TRIA EN GENERAL - - -



E I B A R
(Guipúzcoa)



Nombre y marca registrados

Sociedad Anónima ECHEVARRIA

Fábricas RECALDE en Bilbao y SANTA AGUEDA en Baracaldo

ACEROS FINOS al cromo, níquel, tungsteno, vanadio, rápidos y extrarrápidos, inoxidable, fundidos, etc. Aceros para minas, caldas, ballestas para muelles y toda clase de herramientas.—Laminación en frío de flejes y pletinas "Bendis".—Fermachine y alambres especiales, con tratamiento térmico, para la fabricación de muelles espirales.—Varillas para electrodos de soldadura autógena y eléctrica.—Piezas forjadas de acero para aviación, automóviles y toda clase de usos.—Clavos para herrar y herraduras marca «CABALLO».—Alambres de todas clases.—Puntas de Paris marca «TORO».—Remaches.—Tachuelas y Becquets para calzado y Celosía para tapiceros.—Lingotes de hierro.—Tochos.—Palanquilla.—Perfiles comerciales.—Fermachine.—Cok.—Alquitrán Benzoles.—Sufato de amoníaco.—Naftalina.—Brea

Oficinas: Navarra 1 - Teléfono 11306 - Apartado de Correos 46 - BILBAO

Dirección telegráfica: ECHEVARRÍA



COMPañÍA DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS
TOKI-ALAI S.A. APARTADO. 67
SAN SEBASTIAN



El Cafeto

CROTIDO DE SIMON
IMPORTACIONES

Garbanzos, Tocino, Lentejas, Alubia, Arroz, Higos, Conservas,
Jabón, Bujías, Achicoria, Chocolate, Azúcar,
Aceites, Cereales y Piensos

Alameda de Urquijo, 13 - BILBAO. Teléfono 11.055

El Teléfono Lazarillo del Ciego

Hay muchos hombres privados de la vista. Su lazarillo ideal es el teléfono. Con él, y sin moverse de su casa, podrán traer hasta su puerta todo lo que necesiten. La ciudad entera estará al alcance de su voz y de sus deseos: parientes, amigos, asistencias, abastecimientos y servicios de cualquier clase.

Poned un teléfono al lado del ciego y le habréis facilitado el servidor más leal, activo e incansable que puede darse.

Compañía Telefónica Nacional de España

